

انجيل مرقس

۱

يحيي تعميد دهنده راه ره آماده كانه

^۱ عيسى يه مسيح، خُداي ريكا يه خَبَر خوش اينجور شروع بونه.

^۲ اشعياي پيغمبر كِتَابِ مَيْن بَنُوشتِ هَبا:

«حالا مَن مِي قاصِدِ تِي جِي پِشْتَرِ رِسانَدَنَم،

اون تِي راه ره آماده كانه؛

^۳ يَنْفَر صَحرايه مَيْن داد رَنه:

”خُداوَنِد راه ره آماده هَكُنيد!

اونه راهان ره صاف هَكُنين.“»

^۴ پس يحيي يه تعميد دهنده صَحرايه مَيْن ظاهر هَبا، اون مَرْدُم غُسلِ تعميد دَنه با و اعلام كَانِبا شيمي گُناهانِ اَمُرِشِ رِوسين توبه هَكُنين و تعميد هَكِرِن.

^۵ تمام مَرْدُم منطقه يه يهوديه و تمام مَرْدُم اورشليم يحيي وَرجه شونه بان و خوشانه گُناهانِ اِعتِراف كانه بان و اَرْدُن رِوخانه يه مَيْن اونه جِي تعميد گِرِنه

بان. ^۶ يحيي يه لِواس شُترِ پَشَم جِي با و چَرْمِي قِيش خُودشه كَمَر دَبَسِنه با، و مَلَخ و صَحرايه عَسَلِ خارنه با. ^۷ اون موعظه كَانِبا و گونه با: «بَعْد اَز مَن، يَنْفَر

هَنه كه مِي جِي قَوِيَتِر و مَن حَتِي اَيْن لِيَاقَتِ نِدَارُم دُلا هَبُوم و اونه چَمِيش بِنَدِ وا هَكُنَم. ^۸ مَن شِمِرِه آب هَمَرِه تعميد هَدَم، وَلِي اون شِمِرِه رُوحِ الْقُدُسِ هَمَرِه

تَعْمِيد دَنه.»

عيسى يه تعميد

^۹ اون روزان، عيسى ناصره يه شَهَر جِي كه جَلِيلِ مَنطقه يه مَيْن با بوما و اَرْدُن رِوخانه يه مَيْن يحيي يه جِي تعميد بَكِيته. ^{۱۰} وَخْتِ عيسى اويه جِي بيرون بوما،

دَرجا بَدِيه آسِمان وا هَبا و خُداي روح ايتا گفتر مِثان اونه سَر جَار هَنه. ^{۱۱} وَايتا صِدا آسِمان جی بوما که: «تو می عزیز ریکائی و مَن تی جی راضییم.»

عیسی په آزمون

^{۱۲} خُداي روح دَرجا عیسی رِه صَحرايِه مِین بېرډه. ^{۱۳} عیسی چهل روز صَحرايِه مِین دَبا و شَیطان اونه آزمون کَانِبا. اون وَحشی حیوانانِ هَمَره دَبا و فِرشتگان اونه خِدْمَت کانه بان.

عیسی خودشه خِدْمَت شروع کانه

^{۱۴} بعد آز اینکه یَحیی دَسْگیر هَبا عیسی جَلیل منطقه یه سَمَت بَشَه. اون خُداي خَبَرخوش مُژده دِنه با ^{۱۵} و گونه با: «اونه وخت بَرسیه و خُداي پادشاهی نَزیک. توبه هَکْنید و این خَبَرخوش ایمان بیارین.»

عیسی په اوّلین شاگردان

^{۱۶} وختی عیسی جَلیل دَریا کِنار جی رَد بونه با، شَمعون و اونه آداس آندریاس بَدِيه که دَشْتَن او په مِین دام تووَادَن، چون اوشان ماهیگیر بان. ^{۱۷} عیسی اوشانه باگوته: «می دُمبال بیئین و مَن شِمِرِه مَرْدُم صَبَّاد کَانَم.» ^{۱۸} اوشان دَرجا خوشانِه دَامِشان بَنَن و عیسی په دُمبال راه دَکَتَن. ^{۱۹} عیسی وَختی یِگم پِیشْتَر بَشَه، یعقوب و اونه آداس یوحنا که زِیدی یه ریکاشان بان رِه بَدِيه. اوشان خوشانِه لوتکاي مِین دَشْتَن خوشانِه دَامِشان دُرست هَکوئن. ^{۲۰} عیسی دَرجا اوشانه دوخانِسَه اوشان هَم خوشانِه پیر زِیدی رِه کارگرانِ هَمَره لوتکاي مِین تنها بَنَن و اونه دُمبال راه دَکَتَن.

عیسی ايتا مَرْدای که پلید روح داشتِه رِه شَفا دَنه

^{۲۱} اوشان گَفَرناحومه شَهر سَمَت بَشَن. وَختی شَنِه مُقَدَّس بَرسیه، عیسی دَرجا یَهُودیانِ عبادتگاه مِین بَشَه وَدَشْتِه تعلیم هَدَه. ^{۲۲} مَرْدُم عیسی په تعلیم هَدَن جی بُهت هَکَرَدَن، چون اون توراتِ مُعَلِّمانه مِثان تعلیم نَدَنه با، بلکه یَنَقَر مِثان تعلیم دَنه با که قُدَرَت و اختیار داره. ^{۲۳} همون موقع، اوشانه عِبَادَنگاهِه مِین ايتا مَرْدای دَبا که پلید روح داشتِه. اون هَوار بَرَه: ^{۲۴} «ای عیسی په ناصری، اَمَرِه چیکار داری؟ بُمِی اَمَرِه نابود هَکَنی؟ دَانَم کی هیسی! تو اون خُدايِه قُدوسی!» ^{۲۵} وَلی عیسی پلید روح تَشَر بَرَه و باگوته: «ساکت هَبو و اونه جی

بيرون بيه! ^{۲۶} بعد پليد روح اون مردای ره بدجور تکان هده و نعره يه همزه اونه جي بيرون بوما. ^{۲۷} تمام مردم جوري تعجب هكرده بان كه همدیگر جي پرسنه بان: «اين د چيه؟ ايتا جديد تعليم قدرت و اختيار همزه! اون حتی ارواح پليد ره هم دستور دنه و اوشان اونه جي اطاعت كائن.» ^{۲۸} پس خيلي نگذشته كه عيسى يه آوازه تمام جليل منطقه يه مين بپيچيه.

عيسى خيليان ره شفا دنه

^{۲۹} عيسى تا يهوديان عبادتگاهه جي بيرون بوما، يعقوب و يوحنايه همزه، شمعون و اندرياس سره بشه. ^{۳۰} شمعون زن مارتن لرز داشته و لاي مين دبا. اوشان درجا عيسى ره اونه حال جي باختر هگردن. ^{۳۱} عيسى اون زنايه سر ورجه بشه و اونه دست بگيته و اونه ورسانده. اونه تن لرز بيه هبا و اوشانه جي پذيرايي هكرده.

^{۳۲} نيماي سر، بعد از اينكه آفتو غروب هكرده، مردم تمام مريضان و ديوبزه شان ره عيسى يه ورجه بياردن. ^{۳۳} تمام مردم شهر، اون سره يه در پيش جم هبا بان! ^{۳۴} عيسى خيليان ره كه جور و جور مريضی داشتن ره، شفا هده و خيلي ديوان ره هم ديوبزه شان جي بيرون هكرده. اون نداشته ديوشان هيچ گي برزن، چون عيسى ره اشناسنه بان.

عيسى يه تعليم جليل مين

^{۳۵} صب سر كه هله هوا تاريك با، عيسى ورسه و سره يه جي بيرون بشه. اون ايتا خلوت جا بشه و اوچه دعا هكرده. ^{۳۶} شمعون و اونه همراهان عيسى يه دُمبال گردنه بان. ^{۳۷} وختي عيسى ره پيدا هگردن، اونه باگتن: «همه تي دُمبال گردن!» ^{۳۸} عيسى اوشانه باگوته: «بيئين اين دور و ور شهران مين بيشيم تا اوچه هم تعليم هدم، چون اينه وسين بوم.» ^{۳۹} پس عيسى راه دكته و تمام جليل منطقه يه مين بشه. اون اوشانه عبادتگاهان مين تعليم دنه با و ديوشانه بيرون كانبا.

عيسى ايتا جذامي مردای ره شفا دنه

^{۴۰} ايتا جذامي مردای عيسى يه ورجه بوما، زانو بزه و آجز ناله يه همزه باگوته: «آگه بخاي، تاني مَره شفا هدي.» ^{۴۱} عيسى يه دل اون مردای يه وسين بسوته و خودش دس دراز هكرده، اونه سردس بنه و باگوته: «ختم، شفا بگير!»

٤٢ دَرِجَا، اونه جُذام خُوب هَبا و شَفا بَگَيتِه. ٤٣ عيسى اُون مَرْدَاي رِه دَرِجَا مُرْخَص هَگَرْدِه و اونه سِفارش هَگَرْدِه ٤٤ و باگوته: «تي حَواس دَبو اين جَرِيانِ هِيچ كَسِي وَر نَگويي؛ بلكه بوشو و خوشترِه مَعْبَدِ كَاهِنِ نِشان هَدِه و تي شَفايِه خا طَرِي، قُرْباني اِي كِه موسي دَسْتور هَدِه با رِه، پيشكش هَكُن تا اوشانه ثابِت هَبو كِه تو شَفا بَيتِي.» ٤٥ وَلِي اُون مَرْدَاي بِيرون بَشَه، هَمِه جا اين جَرِيانِ گَبِ بَزَه و اونه خَبَرِه پَخش هَگَرْدِه. اينِه وَسِين عيسى دِ نَتائِسَه عَلَي شَهَرِ مَيَن بِيه، بلكه شَهَر بِيرون خَلَوَتِ جايِه مَيَن مانَدِنِه با. و مَرْدُم از هَمِه جا عيسى يِه وَرَجِه هَنَه بان.

٢

عيسى ايتا چُلاقِ مَرْدَاي رِه شَفا دَنه

١ بعد از چَن روز، وَختِي عيسى كَفَرناحومه شَهَر سَمَت وَگَرَسَه، مَرْدُم خَبَردار هَبان كِه عيسى سِرِه دَرِه. ٢ جماعتِ زيادِي جَمع هَبان، جوريكه حَتّٰي دَرِ پيش هَم جا دَنبا، و عيسى دَشْتِه گَلام خدا رِه اوشانه وَسِين تعليم هَدِه. ٣ همون موقِه، چَن نَفَر بومَن كِه ايتا چُلاقِ مَرْدَاي رِه چَهار تايي عيسى يِه وَرَجِه هارِنِه بان. ٤ وَلِي چُون اَنقَدَر ازدحام زياد با اوشان نَتائِسَن عيسى رِه نَزديك هَبون. پَس اوشان عيسى يِه سَرِ جَارِ سَخَفِ بَچِيَن. بعد از اينكه سَخَفِ بَچِيَن، چُلاقِ مَرْدَاي رِه دوشَكِ هَمَرِه كِه اونه سَرِ خاتِه با، جير بَرسانَدَن. ٥ وَختِي عيسى اوشانه ايمانِ بَدِييه، اُون چُلاقِ باگوته: «اِي رِيكا، تي گُناهان آمَرزِيده هَبا.» ٦ بعضي از توراتِ مُعَلِّمين كِه اوجِه نيشته بان، خوشانِه دِلِ مَيَن گونِه بان: ٧ «اين مَرْدَاي چَرَا اينجور گَب رَنه؟ دَرِه كُفر گُنه! بَجَز خُدا كِي تانِه گُناهان رِه بيا مُرَزِه؟» ٨ همون موقِه، عيسى خودشه رُوحِ دِلِه بَقَهَمِسَه كِه اوشان خوشانِه دِلِ مَيَن چِي گونَن، اوشانه باگوته: «چَرِه شيمي دِلِ مَيَن اينجور گونين؟ ٩ اين چُلاقِ چِي باگوئن آسانتر، اينكه «تي گُناهان آمَرزِيده هَبا» يا اينكه «وَرَس و تي لا رِه جَمع هَكُن و راه بوشو»؟ ١٠ وَلِي اينِه وَسِين كِه بَدانيد اِنسانِ رِيكا رَمِين سَرِ اين قدرت و اِختيارِه دارِه كِه گُناهان بيا مُرَزِه» - اُون چُلاقِ باگوته: ١١ «تِرِه گونَم، وَرَس، تي لا رِه جَمع هَكُن و سِرِه بوشو!» ١٢ اُون چُلاقِ مَرْدَاي ورسَه دَرِجَا خودشه لا رِه جَمع هَگَرْدِه و هَمِه يِه چِشَمِ وَر اوجِه يِه جِي بِيرون بَشَه، يَجور كِه هَمِه تَعَجَب هَگَرْدَن و خُدا رِه شُكر هَگَرْدَن گونِه بان: «هِيچ وَخت اينجور چيزِي نَدِيه بِيَم.»

عیسی لاوی ره دَعَوَت کانه

^{۱۳} عیسی یدِفِه دیگه دریای ور بَشَه. تمام جَمَاعَت اونه ور هِنه بان و اون اوشانه تعلیم دَنه با. ^{۱۴} مَوْقه ایی که دَشْتِه اوجه یه جی رد بونه با، لاوی حَلْفای ریکا ره بدییَه که خراجگیر دَگه یه مَین نیشته با. اون باگوته: «می دُمبال بیه.» اون ورسَه و عیسی یه دُمبال راه دَکته.

^{۱۵} وَختی عیسی لاوی یه سِرَه یه مین سُفره یه سَر نیشته با، خیلی آز خراجگیران و گناهکاران عیسی و اونه شاگردان هَمَره هَمَسُفره بان، چون خیلی از اوشان اونه دُمبال شونه بان. ^{۱۶} وَختی توراتِ مُعَلِّمین که فَرِیسی یه فرقه یه جی بان، بدیین که عیسی گناهکاران و خراجگیران هَمَره غذا خارنه، اونه شاگردانه باگتن: «چرا عیسی خراجگیران و گناهکاران هَمَره غذا خارنه؟» ^{۱۷} عیسی وَختی این گَب بِشْتَوَسَه اوشانه باگوته: «مَرِیضَانَن که به طیب احتیاج دارن، نه سَالِمِ آدَمِشان. مَن نَوْمَم تا صَالِحَانِ دَعَوَت هَکْنَم بلکه بَوْمَم گناهکاران دعوت هَکْنَم.»

سوال درباره روزه

^{۱۸} وَختی که یَحیی یه شاگردان و فَرِیسیان روزه داشتن، مَرْدُم عیسی یه وَرجه بَوْمَن و باگتن: «چرا یَحیی یه شاگردان و فَرِیسیانَه شاگردان روزه گیرن، ولی تی شاگردان روزه نگیرن؟» ^{۱۹} عیسی اوشانه باگوته: «مَگِه بونه عَرُوسی یه مهمانان تا وَختی که زاما اوشانه هَمَره دَرِه، روزه بَگیرن؟ تا وَختی زاما اوشانه هَمَره دَرِه نَتَّان روزه بَگیرن. ^{۲۰} ولی روزی رَسَنه که زاما اوشانه جی بَگیته بونه. اون موقع روزه گیرن.

«^{۲۱} هیچکی اَوَنَشَه و نُو چلواره بَیسه پیرن گَش پینیک نَزَنه. آگِه اینجور هَکونه، پینیک پیرن جی گَنده بونه، نُو چلوار، بَیسه پیرن جی سیفا بونه و اون پارگی قَبَلَن جی بدتر بونه. ^{۲۲} هیچکی هَم تازه شَرابِ بَیسه پوسِی خِیکِ مَین نَرِیزَنه. آگِه اینجور هَکونه، اون شراب پوسِی خِیکِشَانِ تَرَکَانِدَنه، وَ اینجوری، هَم شراب و هَم پوسِی خِیکِشَانِ از پین شونن. بلکه تازه شرابِ باید نُو پوسِی خِیکِ مَین بَرِیزَن.»

عیسی شنبه مُقَدَّسِ صاحب اختیاره

^{۲۳} ایتا از روزانِ شنبه مُقَدَّس ، عیسی دَشْتِه گَندُم زارِ مَین رد بونه با، وَختی

دَشْتَن راه شونه بان اونه شاگردان، شروع به بَجین گندم خوشه هَکَرْدَن. ^{۲۴} عُلْمای فِرَقه فَریسی عیسی ره باگتن: بېش «چَرِه تی شاگردان کاری کائن که شرعاً شَنبِه مُقَدَّس مِین دُرِست نیه؟» ^{۲۵} عیسی اوشانه باگوته: «مَگِه توراتِ مِین نُخانسید وَختی داوود پادشاه و اونه یاران مُحْتَاج و وَشنا بان، داوود چی هَکَرْدِه؟» ^{۲۶} چَطور اون اَبِیاتارِ دورِه که کاهِن اعظم با، خُدايِه سِرِ یه مِین بَشِه و تَقَدِیس هَبوُسَه نان بُخارِدِه و خودشه یاران ره هَم هَدِه، هَر چَن جایز نَبَا بجز کاهِنان هیچکی اون نان بُخارِه.» ^{۲۷} و اوشانه باگوته: «روزشَنبِه مُقَدَّس آدَمی یه وَسین دُرِست هَبا، نه آدَمی شَنبِه مُقَدَّس وَسین. ^{۲۸} اینِه وَسین، انسانِ ریکا حَتّی شَنبِه یه مُقَدَّس صاحبِ اِختیارَم هیسه.»

۳

شَفای ایتا مَرْدای که اونه دَس خُشک هَبا با

^۱ عیسی یَدَفِه دیگِه یهودیانِه عبادتگاهِ مِین بَشِه. اوجِه ایتا مَرْدای دَبا که اونه ایتا دَسْت خُشک هَبا با. ^۲ بعضیان عیسی ره مُواظِب بان تا بېشَن شَنبِه یه مُقَدَّس مِین اون مَرْدای ره شَفا دَنه یا نه، تا اینجوری اونه تُهْمَت بَرَن وَسین ایتا بَهاَنه پیداهکوئن. ^۳ عیسی اون مَرْدای که اونه دَس خُشک هَبا با ره باگوته: «ایچه بیه.» ^۴ بعد اوشانه جی پُرسِیه: «شَنبِه یه مُقَدَّس مِین خُوبی هَکَرْدَن جایز یا بَدی هَکَرْدَن؟ یَنفَرجان نِجات هَدَن یا بَکُوشَن؟» ولی اوشان هیچی نُگوئن. ^۵ عیسی، اوشانیکه اونه دُور و وَر دَبان ره عَصَبانیتِ هَمَرِه بېشِیه و اوشانه سَنگ دِلی یه جی نارحت هَبا. بعد اون مَرْدای ره باگوته: «تی دَس دِراز هَکن.» اون خودشه دَسْت دِراز هَکَرْدِه و اونه دَس خُجیر هَبا. ^۶ عُلْمای فِرَقه فَریسی بیرون بَشَن و دَرجا هیرودیس پادشاهِ هَوادارانِ هَمَرِه نقشه بَکِشِین که چَطور عیسی ره بَکُوشَن.

جماعتِ زیادی عیسی یه دُمبال شوئن

^۷ بعد عیسی خودشه شاگردانِ هَمَرِه دَریایِ سَمَت بَشِه. ایتا گِتِ جماعتِ هم جلیلِ منطقه و یهودیه یه منطقه یه جی ^۸ و هَمینجور اورشلیم و آدومیه یه منطقه و اُردُنِ رُوخانِه یه اون دَس و صُور و صیدونِ دور و وَر جی، عیسی یه دُمبال بَشَن. وَختی اون گِتِ جماعتِ عیسی یه تمام کارانِ حَبَرِ بَشَنوَسَن، اونه وَرجه بومَن. ^۹ اون اِزدحامِ خاطری که اوجِه دَبان، عیسی خودشه شاگردانِه

باگوته تا مَرْدُم اونه سَر نِکَتَن ايتا لوتکا اونه وَسِين آمادِه هَکَن. ^{۱۰} چون عیسی خِیلیان رِه شفا هَده با، اینه وَسِين تمام مَریضان اونه سَمَت هجوم بیاردِن تا اونه لَمَس هَکَن. ^{۱۱} هر وَخت پَلیدِ ارواح عیسی رِه دینبان، اونه پِیش زَمین سَر کَنه بان و داد رَنه بان: «توو خدایه ریکا ئی!» ^{۱۲} و عیسی اوشانه قَدغن کانبا تا هیچ کَس وَرجه نَگووَن اون کیه.

دَوازده رَسول

^{۱۳} عیسی ايتا کوهِ سَر بَشَه و اوشانیکه خَسَه رِه خودشه حضور دُخانِسَه، اوشان هَم اونه وَرجه بومَن. ^{۱۴} اون دَوازده نَفَر اِنْتِخاب هَکَرده و اوشانه اِسْم رَسول بَنَه، تا اونه هَمَره دَبون و اوشانه بَرسانِه تا مَرْدُم تعلیم هَدَن، ^{۱۵} و این قدرت و اِختیارِه بدارِن که دِیوشانه بیرون هَکَن. ^{۱۶} اون دَوازده نَفَر که اِنْتخاب هَکَرده ایشان بان: شَمعون (که عیسی اونه اِسْم پَطْرُس بَنَه)؛ ^{۱۷} یعقوب و یوحنا، زِیدی یه ریکاشان (که اوشانه اِسْم 'بوا نرجس'، یعنی 'رَاد ریکاشان' بَنَه)؛ ^{۱۸} آندریاس، فیلِیپس، بَرْتولما، مَتی، توما، یعقوب خَلْفايه ریکا، تَدای، شَمعون وَظَن پَرست، ^{۱۹} و یهوذا اَسْخَریوطی که عیسی رِه دُشَمَن تَسْلیم هَکَرده. ^{۲۰} بعد عیسی سِرِه بَشَه و باز جَماعت جَمع هَبان، جوریکه حَتی اون و اونه شاگردان نَتانِسَن غذا بُخارِن. ^{۲۱} وَختی عیسی یه فک وفامیلان اینه بَشَنوسَن، بَشَن تا اونه خوشانِه هَمَره بَرن، چون گونه بان: «تور هَبا.»

روح القدس کُفر باگوئن

^{۲۲} توراتِ مُعَلِّمین که اورشلیم جی بوما بان گونه بان: «بِعلزبول داره،» و «دِیوشان، دِیوشانه رَئِیس کُمکِه هَمَره بیرون کانه.» ^{۲۳} پس عیسی اوشانه خودشه حضور دُخانِسَه و مَثَلِه هَمَره اوشانه باگوته: «چطور شیطان تانه شیطان بیرون هَکونه؟» ^{۲۴} اگه ايتا مملکت مِین دو دَسْگی هَبو، اون مملکت نَتانِه دَوام بیاره. ^{۲۵} و اگه ايتا سِرِه یه مِین دو دَسْگی هَبو، اون سِرِه نَتانِه دَوام بیاره. ^{۲۶} و اگه شیطان هم علیه خودش وِرسه و دو دَسْسه هَبو، نَتانِه دَوام بیاره، بلکه نابود بونه. ^{۲۷} هیچکي نَتانِه ايتا قوی هیکل مَرْدای یه سِرِه یه مِین بوشو و اونه مال و اموالِ غارت هَکونه، مَگه اینکه اَوّل اون قوی هیکل مَرْدای رِه دَبِدِه. بعدا حَقِیقَتَن تانه اونه سِرِه رِه غارت هَکونه.

«^{۲۸} حَقِیقَتَن شِمَرِه گوئم آدمیزاد تمام گُناهان و هر کُفری که باگو آمُرزیده بونه؛ ^{۲۹} ولی هر کی روح القدس کُفر بَگو، هیچ وَخت آمُرزیده نَبونه، بلکه اونه

گناه تا اَبَد اونه سَر ماندِنه.» ^{۳۰} عیسی اینه و سَین این گِب بَرَه که گونِه بان:
«اون روح پَلید داره.»

عیسی په مآر و آداشان

^{۳۱} بعد عیسی په مآر و آداشان بومَن. اوشان بیرون بیاسَن، یَنَقَر بَرسانَدَن تا عیسی ره دُخانِه ^{۳۲} جَماعتی که عیسی په دور و ور نِیشتِه بان، اونه باگتن: «تی مآر و آداشان بیرون دَرَن و تی دُمال گردَنن.» ^{۳۳} عیسی اوشانِه باگوته: «می مآر و آداشان کین؟» ^{۳۴} بعد اوشانیکه اونه دور و ور نِیشتِه بان ره بېشیه و باگوته: «ایشان می مآر و آداشانن! ^{۳۵} چون هر کی که خُدای خاسَه ره بجا بیاره، می آداس و خاخر و مآره.»

۴

برزگر مَثَل

^۱ یَدِفِه دیگه عیسی دَریایِ وَر تعلیم هَدَن شُروع هَگَرِدِه. اِزدحام زیادی اونه دور جَمع هَبان، جوریکه مجبور هَبا ایتا لوتکا که دَریایِ مِین دَبا ره سَوار هَبو و اونه مِین بَنیسه، و تمام ازدحام دَریا کنار دَبان. ^۲ عیسی خِیلی چیزان ره مَثَلِشان هَمَرِه اوشانِه یاد هَدِه. اونموقع که دَشتِه اوشانِه تعلیم هَدِه اوشانِه باگوته: ^۳ «گوش هَدین! ایتا روز ایتا برزگر تُوَم بپاشین و سَین رَمین سَر بَشه. ^۴ وختی تُوَم پاشنه با، یه میثقی راه مِین دَکته و پَرندِه شان بومَن و اوشانِه بُخاردَن. ^۵ یه میثقی دیگه سَنگلاخ رَمین مِین دَکته که خِیلی گِل نِداشته. پس زود سَر بَکشیه، چون اوجِه یه گِل جَل نَبا. ^۶ وَلی وختی خورشید دَر بوما، بَسوَتَن وچون ریشه نِداشتَن خُشک هَبان. ^۷ یه میثقی تُوَم هَم تیفِ شانِه مِین دَکته. تیفِ شان سَر بَکشین، اوشانِه خَفِه هَگَرَدَن و اون تُمِشان بار نیاردَن. ^۸ وَلی بَقیه تُمِشان خُجیر گِل مِین دَکتن و نُروک بَرَن، سَر بَکشین و بار بیاردَن و زیاد هَبان، بَعْضی سی، بَعْضی شَصَت و بَعْضی صد برابر بار بیاردَن.» ^۹ بعد عیسی باگوته: «هر کی گوش شِنوا داره، بَشَنوه.»

^{۱۰} وختی که عیسی تَنها با، اون دَوازده نَفر و اوشانیکه اونه دُور و ور دَبان درباره مَثَلِشان اونه جی بَپُرسین. ^{۱۱} عیسی اوشانِه باگوته: «خُدای پادشاهی یه رازِ بَقَهَمَسَن شِمِرِه هَدِه هَبا، وَلی بیرونِ مَرْدُمانِ و سَین، هَمِه چیرِه باید مَثَلِه هَمَرِه اوشانِه باگوَم؛ ^{۱۲} تا:

«حَقِيقَتَن بَيِّن، وَلِي نَفْهَمِن،
حَقِيقَتَن بَشُنُن، وَلِي اوشانه حَالِي نَبُو،
تا نَكْنِه وَگَرْدَن و آمُرْزِيْدِه هَبُون!»

^{۱۳} ایما عیسی اوشانه باگوته: «این مَثَلِ نَفْهَمِن؟ پَس چَطور مَثَلایِ دیگَرِ خَنینِ بَفْهَمِن؟ ^{۱۴} برزگرِ خُدایِ کَلَامِ کارْنِه. ^{۱۵} بَعْضی مَرْدُمِ راهِه وَر تُمِشانِ مِثانن، هَموَجِه که کَلَامِ کاشْتِه بونه، اوشان وَختی که کَلَامِ اِشْنَوْنَن، شَیطانِ دَرْجا هَنه و کَلامی که اوشانه مِینِ کاشْتِه هَبَا رِه، دُژْنِه. ^{۱۶} بَعْضی مَرْدُم، ایتا سَنگَلَاخِ رَمینِ مِینِ بَکاشْتِه تُمِشانِ مِثانن، اوشان وَختی که کَلَامِ اِشْنَوْنَن دَرْجا اَوْنِه خُشْحالی یِه هَمَرِه قَبولِ کائَن، ^{۱۷} وَلی چون ریشه نِدارَن، فَقط یَزِرِه دَوامِ هارَنن. بَعْدِ وَختی که خُدایِ کَلَامِ خَاطِرِی، اذیت و آزارِ مِینِ دَکِئَن، دَرْجا خوشانِه اِیمان جی وَگَرْدَنن. ^{۱۸} بَعْضی دیگِه، ایتا تِیفِ مِینِ بَکاشْتِه تُمِشانِ مِثانن؛ اِیشان اوشانییَن که خُدایِ کَلَامِ اِشْنَوْنَن، ^{۱۹} وَلی چون اوشان دُنیا رِه دِلِ دِیَسَن و اوشانه چِشمِ مال و مَنالِ دُمبالِ دَرِه و چِیزایِ دیگَرِ هَوَسِ خوشانِه دِلِ مِینِ دَارَن، اِیشان خُدایِه کَلَامِ خَفِه کانه و کَلَامِ بارِ نیا رِه. ^{۲۰} وَلی تُمایِ که خُجیرِ رَمینِ مِینِ کاشْتِه هَبان، اوشانییَن که خُدایِ کَلَامِ اِشْنَوْنَن، اَوْنِه قَبولِ کائَن و سی، شَصَت و صَدِ بَرابَرِ بارِ هارَنن.»

لَمپایِه مَثَل

^{۲۱} عیسی اوشانه باگوته: «مَگِه لَمپا رِه هارَنین تا اَوْنِه سَرِ سَرِپوشِ بَنین یا اَوْنِه تَخَتِ جیرِ بَنین؟ مَگِه اَوْنِه پایِه یِه سَرِ نَزارَنین؟ ^{۲۲} چون هِیچِ جا هَدِه چِیزی دَنیِه که مَعْلومِ نَبُو، وَ هِیچِ قَائِمِ هَکُردِه اِی دَنیِه که بَرَمَلَا نَبُو. ^{۲۳} هَر کی گُوشِ شَنُوا دارِه، بَشَنوِه.» ^{۲۴} بَعْدِ عیسی اوشانه باگوته: «مُواظِبِ هَبین جی اِشْنَوْنِید. هَر کِیلِه یِه هَمَرِه که هَدین، هَمون کِیلِه هَمَرِه، حَتّی بَیشتَرِ هَمِ عَوْضِ گِیرَنِید. ^{۲۵} چون اَوْنیکِه دارِه رِه، بَیشتَرِ هَدِه بونه و اَوْنِ جی که نِدارِه، حَتّی اَوْنچِه که دارِه هَم بَگِیتِه بونه.»

سَرِیکَشِیِه تِمِ مَثَل

^{۲۶} عیسی اوشانه باگوته: «خُدایِ پادشاهی ایتا مَرْدایِ رِه مانَدِنِه که رَمینِ سَرِ تُوْمِ پاشِنِه با. ^{۲۷} شُو و روز، چِه اَوْنِ مَرْدایِ خُوابِ مِینِ دَبو و چِه بیدارِ هَبو، تُوْمِ نُرُوکِ رَنِه و سَرِ گَشِنِه. وَلی اَوْنِ مَرْدایِ نِدا نِه چَطور اِینِ اِتْفاقِ دَکْنِه. ^{۲۸} رَمینِ خود به خود بارِ دَنه: اَوَّلِ ساقِه سَرِ گَشِنِه، بَعْدِ خُوشِه دُرِستِ بونه و بَعْدِ

خوشه ٿم جي پُر بونه. ^{۲۹} ولى وختي توڻم بَرسِه، برزگر درجا خودشه داز ره گيرنه، چون درويه موقه بَرسِه.»

خردل ٿم مٿل

^{۳۰} عيسى اوشانه باگوته: «خُداي پادشاهي چي ره ماندينه، يا چه مٿله همزه اونِه توضى هديم؟ ^{۳۱} خداي پادشاهي ايتا خردل ٿم ماندينه. خردل کوچيڪترين ٿمي هيپسه كه اونِه زمين مين کارنن. ^{۳۲} ولى وختي کاشته هبا، سر گشني و باغ تمام گياهان جي گت تر بونه و گته شاخه هارنه، جوريكه آسمان پرنده شان تائن اونِه سايه يه جير حولى بساجن.»

^{۳۳} عيسى تا اوچه كه تانسَن بَقَهَمَن خيلي اينجور مٿلاي همزه، خداي گلام اوشانه وسين گونه با. ^{۳۴} اون بجز مٿله همزه جور ديگه اوشانه همزه گب نزنبا؛ ولى وختي خودشه شاگردان همزه خلوت جا دبا، همه چيزه اوشانه وسين توضى دنه با.

عيسى دريائي كولاي آرام خانه

^{۳۵} اون روز، وختي نماي سر بَرسِه، عيسى خودشه شاگردان باگوته: «بيئين دريائي اون دس بيشيم.» ^{۳۶} اوشان جماعت ترڪ هگردن و عيسى ره همون لوتڪاي همزه كه اونِه مين نيسته با، خوشانه همزه بيردن. چن تا لوتڪا ديگر هم دشته اوشانه همزه شونه با. ^{۳۷} يدفه دريا يه گته كولاك بگيته. موجشان جوري لوتڪاي گش خارنبا كه نزديك با لوتڪا او يه جي پُر هبو. ^{۳۸} ولى عيسى لوتڪاي پُشت، خودشه سر مُتڪاي سر بن با و خاته با. شاگردان اونِه بيدار هگردن و باگتن: «اَسا، تره مهم نيه دريم هلاك هبيم؟» ^{۳۹} عيسى ورسه و وا ره تشر بزه و دريا ره باگوته: «ساکت هباش! آرام بگير!» بعد وا بيپسه و همه جا كاملا آرام هبا. ^{۴۰} بعد خودشه شاگردان باگوته: «چره اينجور يترسين؟ هله ايمان نياردن؟» ^{۴۱} اوشانه دل بدجور ترس دکت با، همدیگر گونه بان: «اين کيه كه حتي وا و دريا هم اونِه جي اطاعت کائن!»

عيسى ايتا ديوبزه مردای ره شفا دنه

^۱ اوشان دريائه اون دس، گراسيان منطقه يه سمت بشن. ^۲ وختي عيسى

لوتکاي جي جبر بوما، ايتا مردايَ که پليدِ روح داشتِه، درجا قبرستاني يه جي بيرون بوما و اونه همَره چشم به چشم هُبا. ^۳ اُون مردايَ قبرستاني يه مَين زندگي کابا و دِ هيچکي تَناسِه حَتّي زنجيلِ همَره هم اونه دَبدِه. ^۴ چون چَن دفعه اونه قُل و زنجيلِ هُکورِدِه بان و دَپسِه بان ، و لي اُون زنجيلشانِ پاره هُگَرِدِه با و اُون آهيني که اونه لِنگِ گش دَپسِه بان رِه بَشکَنِدِه با. هيچکسِ زور نَرَسِنِه با اونه آرام بدارِه. ^۵ شو و روزِ قبرستاني يه مَين و کوٽي شانه سر شولِ شيونِ گَشَنِه با و سَنگِ همَره خوشترِه زخم و زيلي کابا. ^۶ وختي اُون مردايَ عيسي رِه دور جي بدييه، دُوو همَره بوما و عيسي يه لِنگ دَکته. ^۷ اُون شول بَکشيته و باگوته: «اي عيسي، خُداي مُتعالِه ريکا، مي همَره چيکار داري؟ تَرِه به خُدا قَسَم دَنم مَرِه عذاب ندي!» ^۸ چون عيسي دَشته اونه گونِه با: «اي پليدِ روح، اين مردايَ يه جي بيرون بيه!» ^۹ عيسي اونه جي بَپُرسِيه: «تي اسم چيه؟» اُون باگوته: «مي اسم لَشگر؛ چون اما خيلي زياديم.» ^{۱۰} و عيسي رِه خيلي التماس هُگَرَدَن که اوشانه اُون مَنْطقه يه جي بيرون نَکَنِه. ^{۱۱} اُون دُور و وَر کوٽي يه سر، ايتا گَته خو رَمِه ، دَشَتَن غَذا بُخارَن. ^{۱۲} پليدِ ارواح عيسي رِه التماس هُگَرَدَن، باگَتَن: «آمرِه خو شانه مَين بَرسان؛ بَني اوشانه مَين بيشيم.» ^{۱۳} عيسي اوشانه اِجازه هَدِه. پليدِ ارواح بيرون بومَن و خو شانه مَين بَشَن. اُون رَمِه يه مَين حُدود دو هزار تا خو دَبا. خوشان کوٽي يه سَرازيري يه جي دَريايِ سمت بَشَن، اونه مَين دَکَتَن وَاو يه مَين غَرَق هَبان.

^{۱۴} خو گالشان دَرَبَشَن و اين جريانِ شَهر و آبادي يه مَين تَعريف هُگَرَدَن. مَرْدُم هم بيرون بومَن تا اونجه اَتفاق دَکِت با رِه، بَيَتَن. ^{۱۵} اوشان عيسي يه وَرجه بومَن و وختي بديين اُون ديوَبَرِه مردايَ که قَبلا اُون لَشگرِ گِرِفَتار با، حالا لَواس دَگَرِدِه و عاقل اوچِه نيشته، بَپُرسِيَن. ^{۱۶} اوشانيکه اين جريانِ بديه بان، هر چي اُون ديوَبَرِه مردايَ و خو شانه وَسين اَتفاق دَکِت با رِه، مَرْدُم وَسين تَعريف هُگَرَدَن. ^{۱۷} اوشان عيسي رِه التماس هُگَرَدَن که اوشانه مَنْطقه يه جي بيرون بوشو.

^{۱۸} وختي عيسي دَشته لوتکا رِه سَوار بونِه با، اُون مردايَ که قَبلا ديوَبَرِه با، عيسي رِه خواهش تمنا هُگَرِدِه اونه همَره بوشو. ^{۱۹} و لي عيسي اِجازه نَدِه و اونه باگوته: «بوشوسِرِه تي رَفِيقان وَرجه و اوشانه باگو خداوند تي وَسين چي هُگَرِدِه و چَطور تَرِه رَحِم هُگَرِدِه.» ^{۲۰} اُون مردايَ هم بَشَه و دِکاپوليسِ مَنْطقه يه مَين اعلام هُگَرِدِه که عيسي اونه وَسين چي هُگَرِدِه، تمام مَرْدُم حيران هَبان.

عیسی ایتا زنا و کیجا ره شفا دنه

^{۲۱} عیسی پدغه دیگه لوتکای هَمَره دریایِ اُون دَس بَشَه. دریا کنار اِزْدحام زیادی اونه دُور جَم هَبان. ^{۲۲} بعد ایتا اَز یهودیانِ عبادتگاهِ رئیسان، که اونه اِسْم یایروس با بوما و وَختی عیسی ره بدییَه اونه لِنِگ دَکته ^{۲۳} و خواهش تَمْنای هَمَره اونه باگوته: «می کوچک کیجا دَره بَمیره. بیه و تی دَسِت اونه سَر بَنی تا شفا هَگیره و زنده بِمانه.» ^{۲۴} عیسی هم اونه هَمَره بَشَه.

اِزدحامِ زیادی هم عیسی یِه دُمبال راه دَکتن. اوشان از هر طرف اونه فِشار هارنِه بان. ^{۲۵} اوچه ایتا زنا دَبا که دَوازده سال خونریزی داشتِه. ^{۲۶} اُون طَبیبانه دَسِت جیر خیلی رَجِر بَکشییه و تمام خودشه دارایی ره خَرَج هَگَرده با؛ ولی بَجاِ اینکه بَهرتَر هَبو، بَدتر هَبا با. ^{۲۷} این زنا عیسی یِه باره بَشَنوسَه با، و اِزدحام مَین بوما و عیسی یِه دُمبال سَر اونه قَوا ره لَمَس هَگَرده. ^{۲۸} چون خودشه ور گَونه با: «اگه حَتّی اونه قَوا ره هَم لَمَس هَکُنم، شفا گیرنم.» ^{۲۹} دَرجا اونه خونریزی قَطع هَبا و خودشه تَن مَین اونه حالی هَبا که خودشه مریضی یِه جی شفا بَگیته. ^{۳۰} عیسی دَرجا بَقَهَمِسِ ِه که ایتا قُوت اونه جی بیرون بَشَه. پَس اِزدحام مَین خودشه دُور و وَر بِیشیه و پُرسیه: «کی می قَوا ره لَمَس هَگَرده؟» ^{۳۱} اونه شاگردان اونه باگتن: «دینی مَرْدُم هر طرف جی تِرِه فِشار هارنن بعد گونی، "کی مَرِه لَمَس هَکُورده" ^{۳۲} ولی عیسی خودشه دُور و وَر بِیشیه تا بَینه کی این کاره هَگَرده. ^{۳۳} پَس اُون زنا که دانِسَه چی اونه سَر بوما، تَرس و لَرز هَمَره بوما، عیسی یِه لِنِگ دَکته و تمام حَقِیقَت اونه باگوته. ^{۳۴} عیسی اونه باگوته: «کیجا، تی ایمان تِرِه شفا هَدَه. بِسلامت بوشو و این مریضی یِه جی شفا بَگیر!» ^{۳۵} عیسی هَلَه گَب زنه با که چن نَفَر رَئیسِ عبادتگاهِ سِرِه یِه جی بومَن و باگتن: «تی کیجا بَمَرده! دِ چَرِه اُسا ره رَحْمَت دَنی؟» ^{۳۶} ولی وَختی عیسی اوشانه گَب بِشَنوسَه، رَئیسِ عبادتگاهِ باگوته: «تَترس! فقط ایمان بدار.» ^{۳۷} و اِجازه نَدَه بَجز پَطُرس و یَعقوب و یَعقوبِ اَداس یوحنا، هیچکی دیگه اونه دُمبال بوشو. ^{۳۸} وَختی رَئیسِ عبادتگاهِ سِرِه بَرَسِیَن، عیسی بدییَه اوچه قِیامت و مَرْدُم بُلند صدایِ هَمَره بِرمِه زاری و موری کائن. ^{۳۹} پَس دِلَه بَشَه و اوشانه باگوته: «چرا شول شیون و بِرمِه زاری کانید؟ کیجا نَمَرده، بلکه خاتِه.» ^{۴۰} اوشان عیسی یِه سَر بَخَنَسَن. ولی عیسی تمام اوشانه بیرون هَگَرده، و کیجایه پیر و مار و هَمینجور شاگردانی که اونه هَمَره دَبان ره خودشه هَمَره بَگیته و اوچه اِبی که کیجا دَبا، دِلَه بَشَه. ^{۴۱} عیسی کیجایه دَسِت بَگیته و اونه باگوته: «تالیتا، کُم!»

يَعْنِي: «ای کوچ کيجا، تره گوئم ورس!»^{۴۲} اُون دَوازده ساله کيجا دَرجا ورسه و راه دَکته. اوشان اين اِتفاقه جي خيلي بُهت هَگَرْدَن.^{۴۳} عيسي اوشانه قَدِغَن هَگَرْدَه که نُدَارَن هيچکي اين اِتفاقه جي خَبَردار هَبو، و اوشانه باگوته که اُون کيجا ره پيچي هَدَن بُخاره.

٦

ناصِرِه يه مَرْدُم عيسي ره رَد کائَن

۱ عيسي اوجِه يه جي بَشَه وبه خودشه شَهر بوما. شاگردان هَم اونه دمبال بَشَن. ۲ عيسي يهوديان شَنبه يه مُقَدَّس، عبادتگاه مِين بَشَه و اوجِه تعليم دَنه با. خيليان وختي اونه گِب اِشَتَوَسَن بُهت هَگَرْدَن و گونه بان: «اين مَرْداي ايشانه کوجه يه جي بَدَس بيارده؟ اين چه حِکْمَتِيه که اونه هَدَه هَبَا؟ اين چه معجزاتِيه که اُون انجام دَنه؟»^۳ مَگِه اُون همون نَجَّار نيَه؟ مَگِه مريم ريکا نيَه؟ مَگِه يعقوب و يوشا و يهودا و شَمعونِ آداس نيَه؟ مَگِه اونه خاُحُران ايجه، آمي مِين زندگي نُکائَن؟» اينه وَسِين عيسي يه جي ناراحت هَبان. ۴ عيسي اوشانه باگوته: «ايتا پيغمبر ره هَمه جا حُرْمَت نَن، اِلا خودشه شهر و خودشه فک وفاميلان و خودشه خانواده يه مِين!»^۵ عيسي نَتائِسَه اوجِه هيچ مُعجزه اي هَکونه، بَجَز اينکه خودشه دَس چن تا مريض سَر بِنَه و اوشانه شَفا هَدَه. ۶ اُون اوشانه بي ايماني يه جي تعجب هَگَرْدَه با. بعد، عيسي اُون منطقه يه آبادي هايه مِين گَرِْدَنه با و مَرْدُم تعليم دَنه با.

عيسي دَوازده رِسولِ رِسانِدِنَه

۷ عيسي خودشه دَوازده شاگردِ خودِشَه وَر دُخاِنِسَه و اوشانه دُتا دُتا بَرِسانَدَه و اوشانه قَدَرَت و اختيار هَدَه تا پَلِيد ارواحِ مَرْدُم جي بيرون هَکُن. ۸ عيسي اوشانه قَدِغَن هَگَرْدَه: «سَفَرِ وَسِين، هيچي جُز ايتا بال دَسِي خوشانه هَمَرِه نَيْرَن؛ نه نان، نه بُقْچَه، نه پول خوشانه گَمَر قيش مِين. ۹ شيمي لِنِگ چَميش دُگنين، ولى اِضافِ پيرن دَنِکنين. ۱۰ عيسي باز هم اوشانه باگوته وَختي ايتا سِرِه يه مِين شُونيد، تا وَختي اُون مُحَلِ مِين دَرِين، اُون سِرِه يه مِين بُمانيد. ۱۱ وَاگِه جايي شِمِرِه قبول نَگَرْدَن، يا شيمي گِب گوش نَدَن، وَختي اوجِه يه جي شُونيد، شيمي لِنِگ خاک و حُولَه تِکَن هَدِين، تا عليه اوشان ايتا شهادت هَبو که خدا اوشانه مجازات کانه. ۱۲» پَس اوشان بَشَن، مَرْدُم اعلام کانه بان که بايد توبه

هَکَن. ^{۱۳} اوشان خيلي ڊيوها ره مَرْدُم جی بیرون هَکَرْدَن و خيلي مَرِيضَانِه روعَن هَمَرِه مَسَح هَکَرْدَن و شَفا هَدَن.

يحيٰ په تعميد دهنده په بکوشتن

^{۱۴} اين جريان هيروديس پادشاه گوش بَرسيه، چون عيسي په آوازِه همه جا دپيچيه با. بعضی از مَرْدُم گونِه بان: «اين مَرْدَاي همون يحيٰ په تعميد دهنديِه که مَرْدگانِه جی زنده هَبا. اين وَسين تانه اينجور مُعْجَزَاتِي هَکونه.» ^{۱۵} بَقِيه گونِه بان: «ايليايه پيغمبر» بعضيان هم گونِه بان: «اون ايتا پيغمبر، قَدِمي پيغمبرانه مِثان.» ^{۱۶} وَلِي وَخْتِي هيروديس اينه بَشَنوَسَه، باگوته: «اين همون يحيائه که مَن اونه گلِه ره اونه تَن جی سيفا هَکَرْدَم و آلان مَرْدگانِه جی زنده هَبا!»

^{۱۷} چونکه هيروديس با که دَسْتور هَدِه يحيٰ ره بِيَرَن و اونه دَبَدَن و زندان مِيَن تَوَاَدَن. هيروديس اين کار هيروديا په خا طَرِي هَکَرْدِه با. هيروديا، فيليپس زنا با که آلان هيروديس اونه هَمَرِه عروسي هَکَرْدِه با. فيليپس هيروديس آداس با. ^{۱۸} چون يحيٰ هيروديس باگوته با: «حلال نيه تو تِي زَن بَرِهَمَرِه دَبِي.» ^{۱۹} پس هيروديا، يحيٰ په جی کينه داشته و خَسَه اونه بَکوشه، وَلِي نَتَانِسَه. ^{۲۰} چون هيروديس يحيٰ په جی تَرَسِنِه با. چونکه دانِسَه يحيٰ مردی صالح و مُقَدَّس هيسِه، اينه وَسين با که اونه جی مُحَافِظَت کَانِبا. هر وَخْت يحيٰ په گَب اِشْتَوَنبا، خيلي پَرِيشان بونِه با. وَلِي هنوز هم خُشحالي په هَمَرِه اونه گَب گوش دَنِه با.

^{۲۱} هيروديا سَرَاخَر ايتا فُرصَت پيدا هَکُورِدِه. هيروديس خودش زاد روز وَسين ايتا مهماني بَگِيته و دَرباريان و خودش لَشْکَر فرماندهان و جَلِيلِ منطقه په گَت گِته شانه دَعَوَت هَکَرْدِه. ^{۲۲} هيروديا په کيجا مَجْلِس مِيَن بوما رَقص هَکَرْدِه و هيروديس و اونه مهمانان خوشحال هَکَرْدِه. بعد پادشاه کيجا ره باگوته: «هر چی دوس داری می جی بِخواه که تِرِه دَنَم.» ^{۲۳} اون قَسَم بُخارِدِه و کيجا ره باگوته: «هر چی می جی بِخاي تِرِه دَنَم حتّی اگه نصف می مَمْلَکَت هم بِخواي، تِرِه دَنَم.» ^{۲۴} کيجا بیرون بَشَه و خودش مارِ باگوته: «چی باگوُم؟» اونه مارِ باگوته: «باگو يحيٰ په تعميد دهنده په گلِه ره خَتَم.» ^{۲۵} کيجا دَرجا عَجَلِه په هَمَرِه پادشاه وَرجه وِگَرَسَه و باگوته: «تِي جی خَتَم آلان يحيٰ په تعميد دهنده په گلِه ره ايتا مَجْمَه په مِيَن مَرِه هَدِي.» ^{۲۶} پادشاه خيلي ناراحت هَبا، وَلِي خودش قَسَم خا طَرِي و خودش مهمانان حُرْمَت وَسين نَخَسَه کيجايه خاسَه

رِه رَد هَكُونِه. ^{۲۷} پادشاه دَرجا ایتا جَلاد بَرسانده و دستور هَدَه یَحیی یِه گَلِه رِه بیارِه. جَلاد بَشَه و زَنَدان مِین یَحیی یِه گَلِه رِه اونه تَن جی سیفا هَکَرِدِه ^{۲۸} و اونه گَلِه رِه ایتا مَجَمَه یِه مِین بیارِدِه و کیجارِه هَدَه. کیجا هَم اونه خودشه مارِ هَدَه. ^{۲۹} وَختی یَحیی یِه شاگردان اینِه بَشَنوَسَن، بومَن و اونه جِنازِه رِه بَیتَن و مقبره یِه مِین بَنَن.

عیسی پنج هزار نفر غذا دَنِه

^{۳۰} ارسولان عیسی یِه وَرجه وَگَرِسَن و هر چی که هَکَرِدِه بان و تعلیم هَدَه بان رِه اونه باگَتَن. ^{۳۱} عیسی اوشانه باگوتِه: «مِی هَمَرِه ایتا خلوتِ جا بیئِن و یِه میثقی استراحت هَکونید.» چون اَنقَدَر مَرَدُم هَنه بان و شونه بان که اوشان حَتّی تَنانِسَن چیزی بُخارِن. ^{۳۲} پَس تَنهائی، لوتکایِ هَمَرِه ایتا خلوتِ جا بَشَن. ^{۳۳} وَلی وَختی دَشَتَن بوشون، خِیلیان اوشانه بَدِیَن و بَشناختَن. وَ مَرَدُم تمام شَهرانِ جی پیادِه اون محلِ سَمَت دُو هَکَرَدَن و پیشتر از اوشان اوجِه بَرسییَن. ^{۳۴} وَختی عیسی لوتکایِ جی جیر بوما، اَزِدحام زیادی رِه بَدِیَه و اونه دِل اوشانه وَسین بَسوتِه، چون ایتا بی گالِش گوسند مِثان بان. پَس خِیلی چیزان رِه اوشانه تعلیم هَدَه. ^{۳۵} نِمایِ سَر، اونه شاگردان اونه وَرجه بومَن و باگَتَن: «ایجه دور افتاده جائِه و دَرِه شُو بونه. ^{۳۶} مَرَدُم راهی هَکَن تا دُور و اطرافِ رَمین و آبادیان مِین بوشون و یچی خوشانِه خورَدَن وَسین بهیئَن.» ^{۳۷} وَلی عیسی اوشانِه باگوتِه: «شُما خودتان یچی اوشانه هَدین تا بُخارِن.» باگَتَن: «خنی بیشیم و دُویس دینار قَدَر نان بهینیم و اوشانِه هَدیم تا بُخارَن؟» ^{۳۸} عیسی اوشانه باگوتِه: «چَن تا نان دارید؟ بیشین و بیشین.» اوشان بعد از اینکه خَبر بَیتَن باگَتَن: «پَنج تا نان و دُتا ماهی.» ^{۳۹} بعد عیسی خودشه شاگردان دستور هَدَه تا تمام مَرَدُم دَسِه دَسِه هَکَن و واشِ سَر بَنیشانَن. ^{۴۰} اینجوری شاگردان مَرَدُم، دَسِه های صد تایی و پنجاه تایی مِین رَمین سَر بَنیشاندَن. ^{۴۱} پَس عیسی پَنج تا نان و دُتا ماهی رِه بَگیتِه و آسِمانِ بیشِییه و شُکر هَکَرِدِه. نایشانه پاره هَکَرِدِه و خودشه شاگردانِه هَدَه تا مَرَدُم پیش بَنَن، دُتا ماهی رِه هَم، هِمِه یِه مِین قَسَمَت هَکَرِدِه. ^{۴۲} تمام اوشان بُخارَدَن و سیر هَبان، ^{۴۳} وَختی شاگردان اضافی نان تیکه و خُردِه ماهی شانِه جَمع هَکَرَدَن دَوازده تا رَمبیل پُر هَبا. ^{۴۴} اون مَرَداکانی که نان بُخارَدَن پَنج هزار نفر بان.

عیسی اُو یِه سَر راه شونِه

^{۴۵} دَرِجَا عِيسِي خُودِشَه شَاگِرْدَانِه بَرَسَانِدِه تَا هُمُونَجُورِ كِه اُونِ جَمَاعَتِ مُرْخَصِ كَانِه، اِيْتَا لُوتْكَا رِه سَوَارِ هَبُونِ وَ پِيَشِ اَزِ اُونِ بِيْتِ صِيْدَايِ شَهْرِ سَمَتِ، كِه دَرِيَايِ اُونِ دَسِ بَا بُوَشُونِ. ^{۴۶} عِيسِي بَعْدِ اَزِ اِيْنَكِه جَمَاعَتِ رَاهِي هَكُرْدِه، خُودِشِ كُوهِ سَمَتِ بَشَه تَا دُعَا هَكُونِه.

^{۴۷} وَخْتِي شُوهَبَا، لُوتْكَا دَرِيَايِ وَسَطِ بَرَسِيَه وَ عِيسِي خُشْكِي يِه مَيْنِ تَنَهَا بَا. ^{۴۸} عِيسِي بَدِيِيَه كِه شَاگِرْدَانِ زَحْمَتِ هَمَرَه پارو زَنَن، چُونِ بَرِ عَكْسِ وَا زَنَه بَا. حُدُودِ سَاعَتِ سِه نِصْفِ شُوهَبَا عِيسِي هُمُونَجُورِ كِه دَرِيَايِ سَرِ رَاهِ شُونِه بَا اَوْشَانِه سَمَتِ بَشَه وَ حَسَّه اَوْشَانِ وَرِ جِي رَدِ هَبُو. ^{۴۹} وَلِي وَخْتِي شَاگِرْدَانِ عِيسِي رِه بَدِيِيَن كِه دَرِيَايِ سَرِ رَاهِ شُونِه، گَمَانِ هَكُرْدَن اِيْتَا رُوحِ وَ دَادِ بَرَن، ^{۵۰} چُونِ تَمَامِ اَوْشَانِ اُونِه بَدِيِيَن جِي وَحِشَتِ هَكُرْدِه بَان. وَلِي عِيسِي دَرِجَا اَوْشَانِه هَمَرَه گَبِ بَرَه وَ بَاگُوتِه: «هُولِ ثَبِيْن، مَنَم. نَتَرَسِيْن!» ^{۵۱} اِيْمَا لُوتْكَايِ مَيْنِ اَوْشَانِه وَرَجِه بَشَه وَ وَا قَطْعِ هَبَا. اَوْشَانِ بَدَجُورِ بُهْتِ هَكُرْدِه بَان ^{۵۲} چُونِ نَانِشَانِ مُعْجِزِه رِه نَقْهَمَسَّه بَان، بَلِكِه اَوْشَانِه دِلِ سَنَگِ هَبَا بَا.

عِيسِي مَرِيضَانِه جَنِيَسَارَتِ مَيْنِ شَفَا دَنَه

^{۵۳} وَخْتِي اُو يِه اُونِ دَسِ بَرَسِيِيَن، جَنِيَسَارَتِ مِلْكِ مَيْنِ بُوْمَنِ وَ هَمُوجِه لَنْگَرِ نُوَادَن. ^{۵۴} وَخْتِي لُوتْكَايِ جِي جِيرِ بُوْمَنِ، مَرْدُمِ دَرِجَا عِيسِي رِه پَشْنَاخْتَن. ^{۵۵} اَوْشَانِ دُو هَكُرْدَن وَ تَمَامِ اُونِ مَنَظِقَه يِه مَيْنِ بَشَنِ وَ مَرِيضَانِه اَوْشَانِه لايِ هَمَرَه، هَرَجَا كِه اِشْتَوَسَن عِيسِي اُوچِه دَرِه، بَرَنه بَان. ^{۵۶} عِيسِي هَرِ آبَادِيِ وَ شَهْرِ وَ زَمِيْنِ سَرِ كِه شُونِه بَا، مَرْدُمِ مَرِيضَانِه مِيْدَانِ سَرِ نَنه بَان وَ اُونِه جِي خَوَاهِشِ تَمَنَّا كَانِه بَان كِه اِجَازَه هِدِه تَا مَرِيضَانِ فُقَطِ اُونِه قَوَايِ لَمِپَرَلَمَسِ هَكُوتَن، وَ هَرِ كِي لَمَسِ كَانِبَا، شَفَا گِيَرَنه بَا.

۷

پَاكِي يِه دِلِ

^۱ عُلْمَايِ فِرْقَه فَرِيْسِي بَعْضِي اَزِ تَوْرَاتِ مُعَلِّمِيْنِه هَمَرَه كِه اَوْرَشَلِيْمِ شَهْرِ جِي بُوْمَا بَان، عِيسِي يِه وَرِ جَمْعِ هَبَان. ^۲ اَوْشَانِ بَدِيِيَن كِه عِيسِي يِه بَعْضِي اَزِ شَاگِرْدَانِ نَجْسِ دَسِه هَمَرَه، يَعْنِي نَشُورِدِ دَسِه هَمَرَه، غِذَا خَارْتَن. ^۳ فَرِيْسِيَانِ وَ تَمَامِ يَهُودِيَانِ، طَبِيقِ مَشَايِخِ رَسْمِ وَ رِسُومِ، تَا خُوشَانِه دَسِ خُوبِ نَشُورْدَن غِذَا نُخَارِيْنِه بَان. ^۴ وَخْتِي بَازَارِ جِي هَتَن، تَا بَشُورْدَشُورِ نَكْنَنِ هِيچِي نُخَارِيْنِ.

هَمِينَجورهم خيلي رسم و رسوماي ديگر هَم انجام دَن. مثل پيالِه و تيين و مِرسی کاسه بُشقاب و ميز بُشوردَن. ° فَرِيسِيان و توراتِ مُعَلِّمين عيسي يِه جِي بَرسِيَن: «چَرِه تي شاگردان طبق مَشايع رَسَم و رسوم رَفتار نُکاتَن و نَجِس دَسِه هَمَرِه غذا خارتَن؟» ^۱ عيسي اوشانه باگوته: «اِشعِياي پيغمبر شُما دُرويان و سِين چقدر خُوب پيشگويي هَکَرِدِه! هَمونجور که بَنوشتِ هَبا:

«اين قوم خوشانه زبانه هَمَرِه مَرِه حُرمت نَن،

و لي اوشانه دِل مِي جِي دور.

^۷ اوشان بيخُدي مَرِه پَرِسش کاتَن،

و اوشانه تَعليم فقط اِنسانِ حُکِم.»

^۸ شُما خُدايِ حُکِم ول کانيد و آدمي يِه رَسَم و رسوم گش چَسَبِنين.»

^۹ و اوشانه باگوته: «شُما زَرَنگي يِه هَمَرِه خُدايِ حُکِم رَد کانيد تا شيمي رسم و رسوم بدارين! ^{۱۰} چون موسي يِه پيغمبر باگوته: "تي پير و مارِ احترام بَنِي،" و "هر کي خودشه پير يا مارِ ناسزا باگو، حتماً بايد اونه بَکوشَن." ^{۱۱} ولي شُما گونين: "اِگِه يَنفَر خودشه پير يا مارِ باگو: 'هر کَمکي که بايسي شِمَرِه هَکَنم، خُدايِ کارِ و سِين وَقف هَکَرَدَم" ^{۱۲} اينجوري شُما دِ نُزارنين اُون هيچ کاري خودشه پير يا مَرِه و سِين هَکونه. ^{۱۳} اينجوري شُما شيمي رَسَم و رسوم هَمَرِه، که اوشانه بَقِيه رِه هَم گونين، خُدايِ کلام نَدِيد گيرنيد و زياد اينجور کاران کانيد.»

^{۱۴} عيسي يَدَفِه ديگِه مَرَدُم خودشه حضور دُخانِسّه و اوشانه باگوته: «شُما همه مِي گِبِ گوش هَدِين و اين بَقَهَمِين: ^{۱۵} هيچ چيزي نيِه که دِرگايِه جِي آدمي يِه وجودِ مِيَن بوشو و بَتانِه اونه نَجِس هَکَنه. بلکه اُون چيزايي که آدمي يِه وجودي جِي دِرگا هَنه اونه نَجِس کانه. ^{۱۶} هر کي گوش شَتُوا دَارِه، بَشَتَوِه!»

^{۱۷} عيسي بعد آز اونکه جَماعَتِ تَرک هَکَرِدِه و سِرِه بوما، اونه شاگردان اُون مَثَلِه معني رِه اونه جِي بَرسِيَن. ^{۱۸} عيسي اوشانه باگوته: «شُما هَم نَفَهَمِين؟ مَگِه نَدانين اونچه که دِرگايِه جِي آدمي يِه وجودِ مِيَن هَنه نَتانِه اونه نَجِس هَکونه؟ ^{۱۹} چون اونه دِل مِيَن نَشونِه، بلکه اونه خِيک مِيَن شونِه و بعد دَفَع بونه.» عيسي خودشه اين گِبِ هَمَرِه، باگوته که تمام غذايشان پاکن. ^{۲۰} عيسي باگوته: «اونچه که آدمي يِه وجودي جِي دِرگا هَنه، اونه که آدمي رِه نَجِس کانه.

^{۲۱} چون آدمي يِه وجود و دِل جيبه که پليدِ خيال، فاسقي، دُزِي، قتل، زنا، ^{۲۲} طمع، شِرارت، حيله، هَرزِيگي، حَسودي، تَهَمَت، غُرور و نَفَهْمِي بيرون هَنه.

۲۳ تمام این بد چیزانِ که آدمی به وجودِ جی درگا هَنه و اونه نَجس کانه.»

فینیقیه به زنايه ايمان

۲۴ عیسی اوچه ره ترک هَگَرده و صور و صیدونِ منطقه به سمت بَشَه. ایتا سره به مین بَشَه و نَحَسَه هیچکی خَبَردار هَبو. ولی باز هَم نَتانِسَه خوشتره قایم هَکونه. ۲۵ ایتا زنا که اونه کوچ کیجا پَلید روح داشته، وَختی عیسی به باره بِشَنوَسَه، دَرجا بوما و عیسی به لنگ دَکته. ۲۶ اون زنا غیر یهودی و اهلِ فینیقیه سوریه با. اون عیسی به التماس هَگَرده که دیو اونه کیجایه جی بیرون هَکونه. ۲۷ عیسی اون زنا به باگوته: «بَنی اَوَّل وَچه هان سیر هَبون، چون دُرست نیه وَچه هان نان بَگیریم و سَگشان پِیش نُوادیم» ۲۸ ولی اون زنا عیسی به باگوته: «آره آقا، ولی حَتّی سَگشان هم خُرده چیزائی که وَچه هان سُفره به جی گلنه ره خارَن.» ۲۹ عیسی اون زنا به باگوته: «تی این گِبِ خاطری، بوشو که دیو تی کیجایه جی بیرون بوما!» ۳۰ اون زنا خودشه سره بَشَه، وَ بَدییه اونه وَچه لای مینِ دِراز بَکشیه و دیو اونه جی بیرون بَشَه.

عیسی ایتا گرِ مردای ره شفا دَنه

۳۱ بعد عیسی صورِ منطقه به جی وَگَرِسَه، وَ صیدونِ راهه جی جَلیلِ دریایِ سَمَت بَشَه. اون دِکاپولیسِ منطقه به جی دَشْتِه رَد هَبو. ۳۲ اوچه ایتا مَرْدای ره عیسی به وَرجه بیاردن که هَم کر با و هَم اونه زبان گیرنه با. اوشان عیسی به اِلْتِماس هَگَرْدن خودشه دَسِ اون مَرْدای به سَر بَنه. ۳۳ عیسی اون مَرْدای ره جَماعتِ جی بیرون بَکشیه، ایتا گوشه بَبرده و خودشه اَنگوشَتِ اونه دُتا گوش مین بَنه. بعد تُف هَگَرده و اون مَرْدای به زبانه گَش بَرَه. ۳۴ عیسی آسمانِ بِشِییِه، ایتا آه بَکشیه و اون مَرْدای به باگوته: «إِفَاتاح!» یعنی «وا هَباش!» ۳۵ دَرجا اون مَرْدای به گوش وا هَبا و اونه زبان راه دَکته و راحت گِب بَرَه. ۳۶ عیسی اوشانه قَدِغَن هَگَرده که این جَریانِ هیچکس وَرجه نَگُون. ولی هر چی بیشتر اوشانه قَدِغَن کَنبا، بیشتر این جَریانِ جی گِب رَنه بان. ۳۷ مَرْدُم که خیلی بُهت هَگَرده بان گونِه بان: «هَر کاری هَگَرده خُجیره؛ اون حَتّی گَرشانِ گوش و لالِشانِ زبانِ وا کانه!»

^۱ همون روزان، باز اِزدحام زيادی عیسی په دور جَم هَبان و چون هیچی بُخاردن و سَین نِداشتن، عیسی خودشه شاگردانِ خودشه حضور دُخانِسّه و اوشانه باگوته: ^۲ «می دِل این جماعتِ و سَین سوزنه، چون آلان سِه روز می هَمَره دَرَن و هیچی بُخاردن و سَین نِدارن. ^۳ آگه اوشان وشنا راهی هَکَنم تا خوشانه سِرِه بوشون، راه مَین ضَعف کائن. بَعضی از اوشان دورِراه جی بوَمَن.» ^۴ شاگردان اونه جواب باگتن: «چطور پَنفر تانه این کِلای مَین، این مَرَدُم سیر هَکَرَدَن و سَین نان فَرَاهم هَکونه؟» ^۵ عیسی اوشانه جی پُرسیه: «چَن تا نان دارید؟» باگتن: «هفت تا.» ^۶ عیسی جَماعتِ دستور هَدَه تا زَمین سَر بَنیشَن. بعد هَفَت تا نان بَگِیته و بعد آز شکر هَکَرَدَن، پاره هَکَرَدَه، خودشه شاگردانِ هَدَه تا مَرَدُم پِیش بَنَن، و شاگردان هَم اوشانه جماعتِ پِیش بَنَن. ^۷ اوشان چَن تا کوچ ماهی هَم داشتَن. عیسی اوشانه بَرگت هَدَه، باگوته تا اوشان ره هَم مَرَدُم پِیش بَنَن. ^۸ هَمِه بُخاردن و سیر هَبان و هَفَت تا زَمبیل پُر خُردِه چیزان هَم جَم هَکَرَدَن. ^۹ اوجِه حُدودِ چهار هزار نَفر دَبان. بعد عیسی جَماعتِ مُرخص هَکَرَدَه ^{۱۰} و دَرجا خودشه شاگردانِ هَمَره لوتکا ره سوار هَبا و دَلمانوَتَه یه مَنطقه یه سَمَت بَشَه.

فَرِیسیان ایتا آسمانی نِشانه خَنن

^{۱۱} عُلَمایِ فِرَقه فَرِیسی عیسی په وَرجه بوَمَن و بحث هَکَرَدَن اونه هَمَره شروع هَکَرَدَن. اوشان عیسی په آزمون هَکَرَدَن و سَین، اونه جی ایتا نِشانه آسمانی پَخَسَن. ^{۱۲} عیسی خودشه دِل جی ایتا آه بَکَشِیه و باگوته: «چرا این نسل نِشانه یه دُمال دَرَن؟ حَقِیقَتَن شِمَره گوَنم، این نسلِ هیچ نِشانه ای هَدَه نَبونه.» ^{۱۳} بعد اوشانه جی سیفا هَبا و باز لوتکاره سوار هَبا، او په اون دَس بَشَه.

هیرودیس و فَرِیسیانِ خَمیرمایه

^{۱۴} شاگردان یاد هَکَرَدِه بان خوشانه هَمَره نان هَگیرِن، و لوتکای مَین ایتا نان بیشر نِداشتَن. ^{۱۵} عیسی اوشانه گوشتِ د هَکَرَدَه و باگوته: «مُواظِب هَیین، فَرِیسیان و هیرودیس خَمیرمایه جی دوری هَکَنید.» ^{۱۶} پس شاگردان دربارِه اینکه نان نِدارن همدیگر هَمَره بحث هَکَرَدَن شروع هَکَرَدَن. ^{۱۷} عیسی که این دانیسِه، اوشانه باگوته: «چَرِه دربارِه اینکه نان نِدارید همدیگر هَمَره بحث کانید؟ هَلَه هَم نِدانین و نِفَهَمِین؟ مَگِه شیمی دِل سَنگ؟» ^{۱۸} چشم دارین و نَینین؟ گوش دارین و نِشَتونین؟ مَگِه یاد هَکَرَدین؟ ^{۱۹} وختی اون پَنج هزار نَفر

غذا هَدَم، چن تا رَمبيل پُر، خُرده چيزان جَمع هَگَردين؟» باگَتَن: «دَوازده تا رَمبيل.»^{۲۰} «وَ وَختی اُون چَهار هزار نَفرِ غذا هَدَم، چن تا رَمبيل پُر، خُرده چيزان جَمع هَگَردين؟» باگَتَن: «هَفتا رَمبيل.»^{۲۱} عیسی اوشانه باگوتَه: «هَلَه هَم نَفَهَمين؟»

عیسی بیت صیدای مین ایتا کوره مردای ره شفا دَنه

^{۲۲} وَختی اوشان بیت صیدای شهری مین بَرَسِیَن، چن نفر ایتا کور مردای ره عیسی یه وَرجه بیاردِن، اونه اِلِتماس هَگَرَدَن اونه سَر دَس بَنه. ^{۲۳} عیسی اُون کور مردای یه دَسِت بَگِیته و اونه آبادی یه جی بیرون بِیَرده. بعد اونه چَشِم سَر تُف هَگَرده و خودشه دَسِ اُون مردای یه سَر بَنه و اونه جی بِرَسِیه: «چیزی دینی؟» ^{۲۴} اُون مردای خودشه سَر بُلند هَگَرده و باگوتَه: «مَرَدُم دینم ولی ایتا دارِ مِثانَن که راه شوَن.» ^{۲۵} بعد عیسی یَدَفه دیگه خودشه دَسِ اونه چَشِم سَر بَنه. وَ اُون مردای یه چَشِم وا هَگَرده، اونه چَشِم سُو دَکِته، وَ هَمه چیزه خُوب دینه با. ^{۲۶} عیسی اُون مردای ره سَره یه سَمَت راهی هَگَرده و باگوتَه: «حَتی اُون آبادی یه مین هم نَشو.»

پطرس درباره عیسی اعتراف کانَه

^{۲۷} عیسی خودشه شاگردانِ هَمَره قیصریه فیلیپی آبادی هایه دور و وَر بَشَه. راه مین، خودشه شاگردانِ جی بِرَسِیه: «مَرَدُم نظر مَن کیم؟» ^{۲۸} اوشان باگَتَن: «بعضیان گوَنن یحیی یه تعمید دَهَنده هیسی، بعضیان گوَنن ایلِیای پیغمبری و بعضی دیگر هَم گوَنن ایتا آز پیغمبرانی.» ^{۲۹} عیسی اوشانه جی بِرَسِیه: «شیمی نَظَر مَن کیم؟» پطرس جواب هَدَه: «تو مَسیح موعودی.» ^{۳۰} عیسی اوشانه بَدجور غَدَغَن هَگَرده که اونه باره هیچکس وَرجه هیچی نَگوَن.

عیسی خودشه بَمَرَدَن و زنده هَبوسَن پیشگویِ کانَه

^{۳۱} بعد عیسی شُروع هَگَرده اوشانه تعلیم هَدَن که باید انسان ریکا خِیلی عذاب بَکِشه، وَ مَشایخ و مَعبدِ گت گِته کاهِنان و توراتِ مُعَلِّمین اونه رَد هَکَتَن، باید اونه بَکوشَن و بعد از سِه روز باز زنده هَبو. ^{۳۲} عیسی این گِب واضح اوشانه باگوتَه، پطرس اونه ایتا گوشه بِیَرده و شُروع هَگَرده اونه تَشَر بَرَن. ^{۳۳} ولی عیسی وَگَرِسَه خودشه شاگردانه بِیشیه و پطرس تَشَر بَرَه و باگوتَه: «ای شیطان! می جی دور هَباش، چون تی فکر و خیال آدمی یه جیه، نه خُدای جی.»

^{۳۴} عیسیٰ جَمَاعَتِ خودشه شاگردانِ هَمَرَه خودشه حضور دُخَانِسَه و اوشانه باگوته: «آگه گسی بخاد می دُمبال بیه، باید خودشه جانِ جی بَکَذِرِه، خودشه صَلیب هَگیره و می دُمبال بیه. ^{۳۵} چون هر کی بخاد خودشه جان نِجات هَدِه، اَوْنِه از دَس دَنه؛ ولی هر کی می خاطری و اِنجیلِ خاطری خودشه جان از دَس هَدِه، اَوْنِه نِجات دَنه. ^{۳۶} آدمی یه وَسین چه نَفی دَاره تمام دُنیا رِه بَداره ولی خودشه جان از دَس هَدِه؟ ^{۳۷} آدمی خودشه جان عوض چی تانه هَدِه؟ ^{۳۸} چون هر کی این زَناکار و گُناهکار نسلِ مَینِ می جی و می گَبانِ جی عار بَداره، انسانِ ریکا هم وَختی که خودشه آسمانی پیرِه جَلالِ مَینِ فِرِشَتِگانه مُقَدَّس هَمَرَه بیه، اون آدم جی عار داره.»

۹

^۱ عیسیٰ باز هَم جماعت و خودشه شاگردانه باگوته: «حَقِیقَتَن شِمِرِه گوَنَم، بَعْضیان ایجه هِیَسَن تا نِیَن که خُدایِ پادشاهی قُوتِ هَمَرَه بوما، نَمِیرِن.»

عیسی یه دیم وِگَرِسَه

^۲ شش روز بعد، عیسی پَطْرُس و یعقوب و یوحنا رِه بَگِیته و اوشانِ خودشه هَمَرَه ایتا گَت کوه سَر بَیَرده تا تنها هَبون. اوجِه، اوشانه چِشَم وَرجه، اونه دیم وِگَرِسَه ^۳ اونه قوا بَرَق رُنه با و خیلی اِسبی با، جوریکه دُنیا یِ مَینِ هیچکی نَتانِه ایتا قوا رِه اینجوری اِسبی هَکونه. ^۴ اوجِه، ایلیا و موسی یه پیغمبر اوشانه چِشَم وَرجه ظاهر هَبان و دَشَن عیسی یه هَمَرَه گَب بَرَن. ^۵ پَطْرُس عیسی رِه باگوته: «اَسّا، چقدر خوبِ آما ایجه دَریم. بَنی سِه تا سایبان بَسازیم، ایتا تِرِه، ایتا موسی و ایتا هَم ایلِیایِ وَسین.» ^۶ پَطْرُس نِدانِسَه چی بگو، چون اوشان خیلی بَترسیه بان. ^۷ ایما ایتا اَبَر اوشانه سَر ور سایه هَگَرده و ایتا صِدا اَبَر جی بوما که: «این می عزیز ریکاښه، اونه گَب گوش هَدین.» ^۸ یَدَفه، وَختی خوشانه دور و وَر بَیشِین، بجز عیسی کس دیگری خوشانه ور نَدیین.

^۹ وَختی کوه جی جیر هَنه بان، عیسی اوشانه دَسْتور هَدِه اونچه که بَدیین رِه هیچکس ور نَگُون تا وَختی که انسانِ ریکا مُردگانه جی زندِه هَبو. ^{۱۰} اوشان این جَریانِ خوشانه ور داشتِن، ولی هَمدیگر جی پُرسِنه بان 'مُردگانِ جی زندِه هَبوسَن' یعنی چی. ^{۱۱} اوشان عیسی یه جی بُرسِین: «چرا توراتِ مُعَلِمین گوَنن اَوَّل باید ایلِیایِ پیغمبر بیه؟» ^{۱۲} عیسی باگوته: «البَتِه که اَوَّل ایلیا هَنه تا هَمه چیزه اَوَّل مِثان دُرِست هَکونه. ولی چِرا نِوِشْتِه های مُقَدَّسِه مَینِ بَنوِشْتِ هَبا

انسانِ ريڪا بايد خيلي زُجر بکڻيه و اونه هَمَزه بَد رَفتاري هَڪُن؟ ^{۱۳} وَلِي مَن شِمِرِه گِوَنَمَ که ايليا بوما و اوشان هر چي حَسَن اونه هَمَزه هَڪَرَدَن، دُرست هَمونجور که اونه بارِه بَنوشتِه هَبا.

عيسي ايتا ديوبزِه ريڪا ره شفا دَنه

^{۱۴} وَختي اوشان بَقِيه شاگردانِ وريرِسيَن، بَدِيَن ازدحامِ زيادي اوشانه دور هيَسَن و توارتِ مُعَلِّمين اوشانه هَمَزه بَحَث ڪَئَن. ^{۱۵} جَماعتِ تا عيسي ره بَدِيَن، هِمِه تَعَجُّب هَڪَرَدَن و دُوو هَمَزه عيسي يه وَرجه بومَن و اونه سلام هَڪَرَدَن. ^{۱۶} عيسي اوشانه جي پُرسِيه: «هَمديگرِ هَمَزه چه بَحَث ڪانيد؟» ^{۱۷} ايتا مَرَدايِ اِزدحامِي مِين جَوَاب هَدَه: «اَسا، مَن مي ريڪا ره تي وَرجه بيارَدَم. چون اُون ايتا پَلِيدِ رُوح گِرِفَتارِ که اُون رُوح اونه لال ڪانه. ^{۱۸} رُوح وَختي اونه گِرِنه اونه زِمِين رَنه، جورِيکه اونه دَهَن گَف ڪانه، دَنَدانِشان قُفَل و اونه تَن خُشڪ بونه. تي شاگردانِ جي بَحَسَم اُون رُوح مي ريڪايه جي بيرون هَڪُن، وَلِي نَتانِسَن.» ^{۱۹} عيسي اوشانه جَوَاب باگوته: «اي نَسَلِ بي ايمان، تا کي بايد شيمي هَمَزه دَبوم؟ تا کي بايد شِمِرِه تَحْمَل هَڪُنم؟ اونه مي وَرجه بيارين.» ^{۲۰} اوشان ريڪا ره عيسي يه وَرجه بيارَدَن. اُون رُوح وَختي عيسي ره بَدِيه، دَرجا ريڪاره پَرگَنش هَدَه ريڪا زِمِين سَر بَکِيه و هَمونجور که اونه دَهَن گَف ڪانِبَا، خَاکِ سَر غَلت خارِنه با. ^{۲۱} عيسي ريڪا يه پِرِه جي پُرسِيه: «چَن وَختِ اينجور؟» جَوَاب هَدَه: «اَرَوَجَگي تا حالا. ^{۲۲} اين رُوح چَن دَفِه اونه تَش و اُو يه مِين نَوَادَه تا اونه نابود هَڪونه. اگه تاني اَمَرِه رَحَم هَڪُن و گُمَڪ هَڪُن.» ^{۲۳} عيسي باگوته: «اگه تاني؟ اُون وَسِين که ايمان بَداره همه چيز مَمڪِنه.» ^{۲۴} اُون ريڪا يه پير دَرجا بُلَنَدِ صِدايه هَمَزه باگوته: «ايمان دارَم؛ مَرِه گُمَڪ هَڪُن تا مي بي ايماني يه حريف هَبُوم!» ^{۲۵} وَختي عيسي بَدِيه ايتا جَماعتِ دُوو هَمَزه اوچِه هَئَن، اُون پَلِيدِ رُوح تَشَرَبَزَه، باگوته: «اي لال و گِرِه رُوح، تِرِه دَسْتورِ دَنَم اونه جي بيرون بِيِي و دِهيچ وَخت اونه مِين نيشي!» ^{۲۶} رُوح نَعَرِه بَڪَشِيه و ريڪا ره بَدجور تِڪان هَدَه و اونه جي بيرون بوما. ريڪا ايتا مِيتِ مِثان هَبا، جورِيکه خيلي از جَماعتِ باگُئَن: «بَمِرَدَه.» ^{۲۷} وَلِي عيسي ريڪايه دَسِ بَگِيته، اونه بُلَنَدِ هَڪَرَدَه، وَ ريڪا خودشه لِنِگِ سَر بِيِيَسَه. ^{۲۸} وَختي عيسي سَرِه بَشَه، اونه شاگردانِ خَلَوَتِ مِين اونه جي پُرسِيَن: «چرا اَمَا نَتانِسيم اُون پَلِيدِ رُوح بيرون هَڪُنيم؟» ^{۲۹} عيسي اوشانه باگوته: «اينجور رُوح بجز دُعا هيچي يه هَمَزه بيرون نَشونِه.»

۳۰ اوشان اوجہ يہ جي بَشَن و جَلِيلَ مَنْطِقَہ يہ جي بُگَدَشَتَن. عيسى نَحْسَہ هيچڪس ٻڌانه اون کوجہ ڌرہ، ۳۱ چونڪہ خودشه شاگردانہ تَعْلِيم ڏنہ با و اوشانہ گونه با: «انسانِ ريڪا مُردُمانِ دَس تَسليم بونه و اوشان اونه گِشَن. وَلِي سَہ روز بَعَد از بَمَرَدَن، زندہ بونه.» ۳۲ شاگردان اون مَنْظورِ نَفْهَمَسَن و تَرَسَنہ بان اونه جي سوال هَڪَن.

کي گت ترينه؟

۳۳ بعد اوشان گُفرناحومه شهر سَمَت بَرَسِيَن. وَخْتِي سِرَہ يہ مِين دَبان، عيسى شاگردان جي پُرسِيہ: «راہ مِين چيہ سَرَبَحْت کانہ يين؟» ۳۴ وَلِي اوشان هيچي نَگَوَن، چونڪہ راہ مِين همديگر هَمَرہ اين بَحْت کانہ بان کہ کي همه يہ جي گت تَرہ. ۳۵ عيسى پَنِيشتَہ و اون دَوازَدَہ شاگردِ خودشه حَضور دُخَانِسَہ و باگوته: «هر کي خَنہ اَوَلين هَبو، بايد آخِرين هَبو و همه يہ پاڪار هَبو.» ۳۶ بعد عيسى ايتا وَجَہ رَہ بَگِيته، اوشانہ مِين بَنَہ و وَجَہ رَہ گِشَہ بَگِيته و اوشانہ باگوته: ۳۷ «هر کي اينجور وَجَہ رَہ مِي نَامِ خاِطَرِي قَبول هَكونہ، مَرَہ قَبول هَڪَرَدَہ؛ وَ هر کي مَرَہ قَبول هَكونہ، نہ مَرَہ، بَلڪَہ اونِيڪَہ مَرَہ بَرَسانَدَہ رَہ قَبول هَڪَرَدَہ.»

هر کي بر ضدّ اما نبه، آمي جيبه

۳۸ يوحنا عيسى رَہ باگوته: «اَسَا، يَنْفَر بَدِيِيَم تِي نَامِ هَمَرَہ ديو بيرون کانبا، وَلِي چون اَمِي جي نَبَا، اونه جُلُوہ بِيَتِيَم.» ۳۹ وَلِي عيسى باگوته: «اونه جُلُوہ نَگيرِن، چون هيچکي نَتَانِہ مِي نَامِ هَمَرَہ مُعْجَزَہ هَكونہ و يَگَم بَعَد ، مِي بَدِي رَہ بَگُو. ۴۰ چون هر کي بر ضدّ اما نبو، اَمِي جيبه. ۴۱ حَقِيقَتَن شِمِرَہ گوئَم، هر کي اينہ وَسِين کہ شُما مَسِيح شينيد حَتّٰي ايتا پِيالَہ اُو شِمِرَہ هَدِہ، به هيچ وَجَہ خودشه اَجَر از دَس نَدَنہ.

وَسَوَسَہ و گناه

۴۲ «هرکي باعِث هَبو ايتا اَزِين کوچَڪان کہ مَرَہ ايمان دارَن به گُناہ دَکَہ، اونه بَهِتَر با ايتا گِيته اَسِياب سَنَگ اونه گَرَدَن دَبَسَنہ بان و اونه دَرِيَاي مِين نُواَدَن بان! ۴۳ اگَہ تِي دَس تَرَہ به گُناہ کِشاندِنہ، اُونِہ بِيِن. تَرَہ بَهِتَرَہ کہ ايتا دَس هَمَرہ زندگي اَبَدِي يہ مِين بيشي تا اينڪہ دُتَا دَسَہ هَمَرَہ جَہَنِم مِين بيشي. اون تَثِي کہ هيچ وَخْت خاموش نَبُونہ. ۴۴ جايي کہ اوشانہ اَجِيڪ تَمِيرَنہ و تَش هيچ وَخْت خاموش نَبُونہ. ۴۵ اگَہ تِي لِنَگ تَرَہ به گُناہ کِشاندِنہ، اُونِہ بِيِن. تَرَہ بَهِتَرَہ کہ ايتا

لِنِگِ هَمَرَه زَنديگِ اَبدي يه مِين بيشي، تا اينكه دُتا لِنِگِ هَمَرَه جَهَنِم مِين تُواَدَه هَبِي. ^{٤٦} جايي كه اوشانه اَجِيك نَميرِنِه و تَش هيچ وَخت خاموش نَبونه. ^{٤٧} اَگه تِي چَشَم تِرِه به گُناه كِشاندينِه، اَوْنِه دَر بيار، تِرِه بَهترِه كه ايتا چَشَمِ هَمَرَه خُداي پادشاهي يه مِين بيشي، تا اينكه هر دُتا چَشَمِ هَمَرَه جَهَنِم مِين تُواَدَه هَبِي، ^{٤٨} ”جايي كه اوشانه اَجِيك نَميرِنِه و تَش هيچ وَخت خاموش نَبونه.“ ^{٤٩} چُون هَمِه تَشِ هَمَرَه نَمَكِين بُونَن. ^{٥٠} نَمَكِ خُوبِ، وَلِي اَگه نَمَكِ خُودشه شُوري رِه اَز دَس هَدِه، چَطُور بُونِه باز اَوْنِه شُور هَكُردَن؟ شُما هَم شيمي مِين نَمَكِ بدارين و هَمديگرِ هَمَرَه صُلاح و صفاي مِين زنديگي هَكُنيد.

۱۰.

^۱ عيسی کفرناحوم شَهرِ جی بیرون بوما و يهوديه يه منطقه و اُردن روخانه يه اُون دَس بَشَه. باز هَم جَماعتِ اَوْنِه دُور جَمع هَبان، اُون طَبَقِ خُودشِه عادت، اوشانه تَعليم هَدَه.

ازدواج و طلاقِ تعليم

^۲ عِلْمايِ فِرَقَه قَرِيسی عيسی يِه وَرجه بومَن و اَوْنِه اَزْمون هَكُردَن وَسِين، بِيُرسِيَن: «شَرعاً دُرِسَه ايتا مَرْدایِ خُودشه زِنارِه طَلاقِ هَدِه؟» ^۳ عيسی اوشانه جَوَاب باگوته: «مُوسى يِه پيغمبرِ چه حُكمی شِمِرِه هَدِه؟» ^۴ اوشان باگُتَن: «مُوسى اِجازه هَدِه كه مَرْد ايتا طَلاقِ نامه بَنويسِه و خُودشه زِنارِه وَلِ هَكُونِه.» ^۵ عيسی اوشانه باگوته: «مُوسى شيمي سَنگِدِلی يِه وَسِين با كِه اِين حُكمِ شِمِرِه بَنويستِه. ^۶ وَلِي اَز هَمون اَوَّلِ كه دُنیا به وجود بوما، ”خُدا اوشانِه زِنارِه مَرْدایِ بَساتِه.“ ^۷ وَ”اينِه وَسِين، مَرْد خُودشه پير و مارِ جی سیفا بونه و خُودشه زِنایِه هَمَرِه جُفت بونه، ^۸ وَاون دُتا يَتَن بُونَن.“ پَس دِ اوشان نه دو تَن بَلَكه يَتَن هيسَن. ^۹ اِينِه وَسِين اونچه كه خُدا جُفت هَكُردِه، آدَم نَباید سیفا هَكُونِه.»

^{۱۰} اَوختي سِرِه يه مِين دَبان، يَدَفِه ديگه شاگردان اِين موضوع بارِه عيسی يِه جی سوال هَكُردَن. ^{۱۱} عيسی اوشانه باگوته: «هر كِي خُودشه زِنارِه طَلاقِ هَدِه و ايتا ديگه زَن بِرِه، در حَقِّ خُودشه زِنارِه هَكُردِه. ^{۱۲} وَ اَگه ايتا زِنارِه خُودشه مَرْدایِ يِه جی طَلاقِ هَكِيرِه و ايتا ديگه شُو هَكُونِه، زِنارِه هَكُردِه.»

عيسی و وَجِه هان

^{۱۳} مَرْدُم وَجِه هان رِه عيسی يِه وَرجه هارِنِه بان تا خُودشه دَسِ اوشانه سَرِ بَنِه

و اوشانه بَرگت هَدِه. وَلِي شاگردان مَرْدُم تَشَر بَزَن. ^{۱۴} عیسی وَختی این بَدِیَه، عصبانی هَبا و خودشه شاگردان باگوته: «بَنین وَچِه هان می وَرجه بیین؛ اوشانه جُلوه نگیرین، چون خُدای پادشاهی اینجور آدمای وَسین هیسه. ^{۱۵} حَقِیقَتَن شِمِرِه گوئِم، هر کی خُدای پادشاهی رِه ایتا وَچِه یه مِثان قَبول نَکَنه، هیچ وَخت اونه مِین نَشوَنه.» ^{۱۶} بعد وَچِه هان رِه کَشِه بَزِه، خودشه دَسَتِ اوشانه سَر بَنه و اوشانه بَرگت هَدِه.

جوان پولدار

^{۱۷} وَختی عیسی راه دَکِته، ایتا مَرْدای دُو هَکَرده بوما، عیسی یه پِیش زانو بَزِه و اونه جی پُرسِیه: «ای خُجیر اُسا، چه باید هَکَم تا زندگی یه اَبَدی یه وارث هَبوُم؟» ^{۱۸} عیسی اونه باگوته: «چِرِه مَرِه خُجیر خاندنی؟ هیچکس بجز خُدا خُجیر نیه. ^{۱۹} اَحکام دانی: "قَتل نَکَن، زَنّا نَکَن، دُزی نَکَن، شَهادَت دُرُوع نَدِه، حُقّه بازی دَر نیار، تِی پیر و مارِ احترام بَنی."» ^{۲۰} اون مَرْدای عیسی یه جَواب باگوته: «اُسا، تمام اوشان رِه از جَوانی بِجا بیاردِم.» ^{۲۱} عیسی مَحَبّت هَمَرِه اونه بِیشِیه و باگوته: «تو پِچی گم داری؛ بوشو هر چی داری رِه بَرُوش و اونه پُول فُقیرانِ هَدِه که آسمانِ مِین گنج داری، بعد بیه و مَرِه پِیروی هَکَن.» ^{۲۲} اون مَرْدای این گِب جی دِلَسرد هَبا و غُصّه یه هَمَرِه اوچِه یه جی بَشِه، چون خِیلی پولدار با.

^{۲۳} عیسی دور و وَرِ بِیشِیه، خودشه شاگردانِ باگوته: «چقدر سَخَتِ پولداران خدای پادشاهی یه مِین بوشون!» ^{۲۴} شاگردان اونه این گَبانِ جی تَعجب هَکَرَدَن. وَلِي عیسی یَدِفِه دیگه اوشانه باگوته: «وَچِه هان، خُدای پادشاهی یه مِین رَفَتَن چقدر سَخَتِه! ^{۲۵} شُتر رَد هَبوسَن دَر زَن لُکا یه جی آسانتر از پولدار رَفَتَن خُدای پادشاهی مِین هیسه.» ^{۲۶} شاگردان خِیلی بُهت هَکَرَدَن و عیسی رِه باگَتَن: «پَس کی تانِه نِجات هَگیرِه؟» ^{۲۷} عیسی اوشانه بِیشِیه و باگوته: «این آدَم وَسین مَحالِه، وَلِي خُدای وَسین اینجور نیه؛ چون خُدای وَسین هیچی مَحال نیه.»

^{۲۸} بعد پِطرس عیسی رِه باگوته: «بِیش، اَما هَمِه چیز جی دَس بَکَشِیم و تِی دُمبال بومِیم.» ^{۲۹} عیسی باگوته: «حَقِیقَتَن شِمِرِه گوئِم، هیچکی دَنیه که می خاطری و اِنجیلِ خاطری، سِرِه یا آداس یا خاخر یا مَار یا پیر یا وَچِه یا خودشه مِلکِ جی دَس بَگِیتِه بو، ^{۳۰} و این دُنیا ی مِین زَنج و رَحمتی که دینه یه عَوَض

صد بَرَابَر بيشتر سِرِه و آداس و خاخر و مَار و وَچِه و مِلڪ بَدَس نيارِه، وَ اَوَن
دُنْياي مِين هَم زندگي اَبَدِي اَوَنه قِسْمَت نَبُو. ^{۳۱} وَلِي خِيلِيان كه اَوَلين هيسَن
آخَرين بَوَنَن، وَ آخَرينشان اَوَلين بَوَنَن!»

عيسي سومين دفعه خودشه بَمِرَدَن و زنده هَبوسَن پيشگويي كانه

^{۳۲} اوشان اورشليم راهه مِين دَبان و عيسي اوشانه جِي پيشتر راه شونه با.
شاگردان تَعَجُّب هَكُرَدَن و كَسايي كه اوشانه دُمال سَر شونه بان، بَتَرسيه بان.
يَدِفِه ديگه عيسي اَوَن دَوازدَه شاگرد ايتا گوشه بَرِدِه و اونچه كه خَسَه اَوَنه سَر
بيه رِه، اوشانه وَسِين باگوتِه. ^{۳۳} عيسي باگوتِه: «بِيشين دَرِيم اورشليم سَمَت
بِيشيم، انسان رِيكَا رِه مَعْبِد گَت گِته كاهِنان و تورات مَعْلَمينه دَس تَسليم كَاَنَن.
اوشان اَوَنه بَمِرَدَن وَسِين مَحْكوم كَاَنَن و غير يَهُودِيان دَس اِسپاردَنَن. ^{۳۴} اوشان
اَوَنه مسخره كَاَنَن، اَوَنه سَر تُف تَوَوادَنَن اَوَنه شَلّاق رَنَن و كَشَنَن، وَ بعد از سِه
روز اَوَن زنده بونه.»

يعقوب و يوحنايه خاصه

^{۳۵} يعقوب و يوحنا زبدي يه ريكاشان، عيسي يِه وَرجه بومَن و باگَتَن: «اُسا،
خواهش كانيم اونچه تِي جِي حَنيم رِه آمِي وَسِين هَكَنِي!» ^{۳۶} عيسي اوشانه
باگوتِه: «چي حَنيد شِمِرِه هَكَنَم؟» ^{۳۷} اوشان باگَتَن: «اجازِه هِدِه تِي جَلالِ مِين
ايتا تِي راسِ دَس و ايتا ديگه تِي چَب دَسِه ور بنيشيم.» ^{۳۸} عيسي اوشانه باگوتِه:
«شُما نَدانين چي حَنيد. شُما تانين اَوَن پيالِه يِه جِي كه مَن نوشَنَم، بَنوشين؟ وَ
عُسلِ تَعْميدي كه مَن گيرَنَم رِه، بَگيرين؟» ^{۳۹} باگَتَن: «آرِه، تانيم.» عيسي
باگوتِه: «اَوَن پيالِه يِه جِي كه مَن نوشَنَم، نوشين و تَعْميدي كه مَن گيرَنَم رِه،
گيرنيد. ^{۴۰} وَلِي مِي دَس نيه كه باگُوم كِي مِي راسِ دَس و كِي مِي چَب دَسِه ور
بَنيشه. اين جاها اوشان شِيه كه اوشانه وَسِين حاضِر هَبَا.»

^{۴۱} وَختي دَه تا شاگرد ديگه اين جريانِ جِي خَبَردار هَبان، يعقوب و يوحنايه جِي
خيلي عَصَباني هَبان. ^{۴۲} عيسي اوشانه خودشه حضور دُخانيَسَه و باگوتِه: «شُما
دانيد اوشانيكه ديگر قومانِ حَاكِمان خوانده بَوَنَن، مَرْدُمانِ سَر حُكمراني كَاَنَن، وَ
رَثيسان اوشانيكه خوشاينه دَسَتِ جِير دازن رِه زور گوَنَن. ^{۴۳} وَلِي شِيَمِي مِين
اينجور نبو. هر كِي خَنِه شِيَمِي مِين گَت هَبو، بايد شِيَمِي پاكار هَبو. ^{۴۴} وَ هر كِي
خَنِه شِيَمِي مِين اَوَّل هَبو، بايد هَمِه يِه پاكار هَبو. ^{۴۵} چون حَتِي انسانِ رِيكَا نومَه
تا اَوَنه خِدْمَت هَكَنَن، بلكه بوما تا خِدْمَت هَكُونِه و خودشه جان خِيلِيانِ

آزادی يه وسين فدا هڪونه.»

عيسيٰ کور بارتيمائوس ره شفا دنه

٤٦ اوشان آريحاي شهر سمت بومن. وختي عيسيٰ خودشه شاگردان و ازدحامه همزه آريحا جي بيرون بڻه، ايتا کور سائيل ڪه اونه اسم بارتيمائوس با، راه سر نيشته با. بارتيمائوس، تيمائوس ريڪا با. ٤٧ بارتيمائوس وختي بڻوسه عيسيٰ يه ناصريه، داد بڪشي و باگوته: «اي عيسيٰ، داوود پادشاه ريڪا، مريه رحم هڪن!» ٤٨ خيليان اونه تشر بزن گونه بان ڪه ساڪت هيو، ولي اون بيشتر داد زنه با ڪه: «اي داوود پادشاه ريڪا، مريه رحم هڪن!» ٤٩ عيسيٰ بيٺه و باگوته: «اونه صدا هڪنيد.» پس اون کور مرداي ره صدا هڪورڊن و اونه باگتن: «تي دل فرص هيو! ورس ڪه دره تيره صدا هڪونه.» ٥٠ بارتيمائوس خودشه قواره ايتا گوشه تواده پيرسه و عيسيٰ يه ورجه بوما. ٥١ عيسيٰ اونه جي پيرسيه: «چي خني تي وسين هڪنم؟» کور مرداي جواب هده: «اسا، خنم مي چشم سو دڪه.» ٥٢ عيسيٰ اونه باگوته: «بوشو ڪه تي ايمان تيره شفا هده.» درجا اون مرداي يه چشم سو دڪته و عيسيٰ يه دُمبال سر راه دڪته.

۱۱

عيسيٰ شاه مٿان اورشليم مين شونه

١ وختي بيت فاجي و بيت عنيا يه آبادي يه مين ڪه اورشليم نزديڪي وزيتون ڪوه مين با برسين، عيسيٰ دُتا ازخودشه شاگردان برسانده ٢ و اوشانه باگوته: «به اون آبادي ابي ڪه شيمي پيش دره، بيشين. همين ڪه دلِه بشين، ايتا خر گرِه ره دوسه پيداڪانيد ڪه تا آلان هيچڪي اونه سر سوار نبا. اونه وا هڪنيد و بيارين. ٣ اڳه ڪسي شيمي جي پيرسيه: ”چره اينجور ڪانيد؟“ باگويد: ”خداوند اونه احتياج داره و درجا خر گرِه ره شمره وگرداندينه.“ ٤ اون دُتا شاگرد بڻن و ڪوچه يه مين ايتا خر گرِه پيدا هڪرڊن ڪه ايتا در ور ديسه با. اونه وا هڪرڊن. ٥ بعضي از اوشانيڪه اوچه هيسبان، اوشانه جي پيرسين: «چره خر گرِه ره وا ڪانيد؟» ٦ اون دُتا شاگرد همونجور ڪه عيسيٰ اوشانه باگوته با، باگتن؛ پس بئن بوشون. ٧ شاگردان اون خر گرِه ره عيسيٰ يه ورجه بيارڊن، خوشانه قواشانه اونه سر توادن، و عيسيٰ سوار هبا. ٨ خيلي آز مردم هم خوشانه قواره راهه سر پهن هڪرڊن و بعضيان هم ولگدار شاخه شانه ڪه اون دور و ور زمين جي ببييه

بان ره، راه مین پهن هُگَرْدَن. ^۹ اوشانیکه عیسی په پیش شونه بان و اوشانیکه عیسی په دُمال سر هِنه بان، داد هَمَره گونه بان:
«نجات هَدِه!»

«موبارک اونیکه خداوند اسم هَمَره هَنه!»
«^{۱۰} آمی جَد داوود پادشاهی په بَموئن موبارک!»
«نجات آسمان عَرشه مین!»

^{۱۱} عیسی اورشلیم شَهر سَمَت بوما و مَعبد مین بَشَه. اوجه، خودشه دُور و وَر همه چیزه پیشیه، ولی چون دیر وخت با، اون دوازده شاگرد هَمَره بیت عَنایه آبادی په سَمَت بَشَه.

عیسی انجیل دار لعنت کانه

^{۱۲} فردای اون روز، وختی که دَشتن بیت عَنایه آبادی په جی بیرون بوشون، عیسی ره وشنا هَبا. ^{۱۳} از دور ایتا انجیل دار بَدییه که وُلگ داشته؛ پیش بَشَه تا پیشه تانه اونه سر انجیل پیدا هَکونه یا نه. وختی دار نَزدیک هَبا، بَجَز وُلگ هیچی پیدانکورده، چون هَلَه انجیل موقه نَبا. ^{۱۴} عیسی اون دار باگوته: «دِ هیچ وخت هیچ کس تی جی میوه ای نُخارنه!» اونه شاگردان اینه بَشَنوسن.

عیسی مَعبد مین

^{۱۵} وختی به شهر اورشلیم بَرسیین، عیسی مَعبد مین بَشَه و اوشانیکه اوجه دَشتن خرید و فروش هَگَن ره بیرون هَگَرده. اون صَرافانِ تخت و گفتر فروشانِ بَساط فور بیارده. ^{۱۶} و هیچ کس اجازه نده بار جا بجا هَگَرْدَن و سین مَعبد حیاط مین رَد هَبو. ^{۱۷} بعد اوشانه تعلیم هَدَه و باگوته: «مَگِه نِوشتِه های مَقَدَس مین بَنوشتِه نَبا که،

”می خانه، تمام قومشان و سین دُعا خانه خوانده بونه“؟

ولی شما اونه ‘دُز لانه’ هَگَرْدین.

^{۱۸} مَعبد گت گته کاهنان و تورات مُعلِّمین وختی اینه بَشَنوسن، ایتا راهه دُمال گردنِبان تا عیسی ره از بین بَرن، چونکه اونه جی تَرسِنه بان، چون تمام جَماعت اونه تعلیم هَدَن جی حیران بان. ^{۱۹} نِمای سر عیسی و شاگردان شَهر جی بیرون بَشَن.

یه درس انجیل دار جی

^{۲۰} صُب سَر، راهِ مَين، اُون اَنجِيل دَارِ بَدِيَّينِ كِه ريشه يه جِي خُشك هَبا با.
^{۲۱} پَطْرُس جَرِيان ياد بيارِدِه و عيسي رِه باگوته: «اَسا، پيش! اُون اَنجِيل داري كِه
 نَفَرِين هَگَرْدِي، خُشك هَبا.» ^{۲۲} عيسي باگوته: «خُدا رِه ايمان بدارين.
^{۲۳} حَقِيقَتَن شِمِرِه گوَنَم، هر كِي اين كوه باگو، تِي جايِه سَر گَنده هَباش، دَرِيايِ
 مَين ديم بخار،” وَ خُودِشِه دِلِ مَين شَك نَكُنِه بلكه ايمان بدارِه كِه اونچِه گوَنِه
 بونه، اونه وَ سِين بونه. ^{۲۴} پَس شِمِرِه گوَنَم، هر جِي دُعايِه مَين خَنيد، ايمان
 بدارين كِه اونه بَيَتِين، وَ اُون شيمي شين بونه.

«^{۲۵} پَس هروخت دَرِيد دُعا هَكُونيد، اگِه يَنفَر جِي پِي جِي بِه دِل دَاريد، اونه
 بَبَخشين تا شيمي پير هَم كِه آسَمَانِ مَين دَرِه، شيمي تَقصيران رِه بَبَخشه. ^{۲۶} وَلِي
 اگِه شُما نَبَخشين، شيمي پير هَم كِه آسَمَانِ مَين دَرِه، شيمي تَقصيران رِه
 نَبَخشينِه.»

عيسي يه حَق و اختيار

^{۲۷} اوشان يَدِفِه ديگِه اورشَلِيمِ سَمَت بومَن. وَ خَتِي كِه عيسي دَشْتِه مَعْبِدِ مَين
 گَرْدِسِه، مَعْبِدِ گَت گَتِه كاهنان و توراتِ مُعَلِّمين و مشايخ اونه وَ رَجِه بومَن،
^{۲۸} اوشان عيسي يه جِي پُئرسِيَن: «بِه چِه حَقِّي اين كاران رِه كاني؟ كِي تَرِه اين حَقِّ
 هَدِه اينجور كاران رِه هَكُنِي؟» ^{۲۹} عيسي اوشانه جواب باگوته: «مَنَم شيمي جِي
 ايتا سوال دارَم. مِي جَوَاب هَدِين تا مَنَم شِمِرِه باگوُم بِه چِه حَقِّي اين كاران رِه
 كَانَم. ^{۳۰} يَحْيِي يه تَعْمِيد خُدايِ جِي با يا آدَم جِي؟ مِي جَوَاب هَدِين.» ^{۳۱} اوشان
 هَمديگر هَمَرِه مَشُورَتِ هَگَرْدَن و باگُئَن: «اگِه باگويم، ”خُدايِ جِي با“، گُنِه،
 ”پَس چَرَا اونه ايمان نياردين؟“ ^{۳۲} وَلِي اگِه باگويم، ”آدَمِي جِي با“...» - اوشان
 مَرْدُم جِي تَرَسِنِه بان، چُون هَمِه يَحْيِي رِه حَقِيقَتَن پِيغَمْبَرِ دَانِسَن. ^{۳۳} پَس عيسي
 يه جواب باگُئَن: «نَدَانيم.» عيسي باگوته: «مَنَم شِمِرِه نَكُونَم بِه چِه حَقِّي اين
 كاران رِه كَانَم.»

۱۲

باغبانانِ مَثَل

^۱ پَس عيسي مَثَلِ هَمَرِه اوشانه وَ سِين گَب بَرَه و باگوته: «ايتا مَرْدَايِ اَنگُور باغ
 دُرس هَگَرْدِه و اونه دُورِ چَپَرِ بَكَشِيه، ايتا حوضِ اَنگُورِ لِه هَگَرْدَن وَ سِين و ايتا
 سَگو ديدباني يه وَ سِين پَساته. بعد باغِ چَن تا باغبان اجاره هَدِه و خودش ايتا

مَمْلِکَتِ دِیگه بَشه . ^۲ اَنگورچینی موقه، ایتا پاکار باغبانانه ور بَرسانده تا خودشه اَنگورباغ مَحصول سَهَم اوشانَه جی هَگیره. ^۳ وَلی اوشان پاکارِ بَگیئن، بَرَن و دَس خالی وَگرداندن. ^۴ بعد صاب باغ ایتا دِیگه پاکار اوشانه وَرجه بَرسانده، وَلی باغبانان اونه گَله ره بِشکندن و اونه بی حُرمتی هَگردن. ^۵ باز صاب باغ ایتا دِیگه پاکار بَرسانده، اوشان اون ره هَم بَکوشتن. وَ خِیلیان دِیگر هَمره هَم اینجور هَگردن؛ بعضیان ره بَرَن و بعضیان ره بَکوشتن. ^۱ صاب باغ فقط یَنفر دِیگه داشتَه که بَرسانه و اون هم اونه عزیز ریکا با. پس سَرآخر اونه باغبانان ور بَرسانده و خودشه هَمره باگوتَه: ”اوشان می ریکا ره حُرمت نَن.“ ^۷ وَلی باغبانان هَمدِیگر باگوتن: ”این اونه وارث؛ بیئن اونه بَکوشیم تا این ارث آمی شین هَبو.“ ^۸ پَس اونه بیئن، بَکوشتن و اَنگور باغ جی بیرون تووادن .. ^۹ حالا، صاب باغ چی کانه؟ هَنه و باغبانان از بین بَرنه و اَنگور باغ کس دِیگر دَس دَنه. ^{۱۰} مَگه نِوشتَه های مُقدَّسه مِین نُخائِسید که:

”اون سَنگی که بَتائِشان دِیم هَدَن،

ساختمان اصلی ترین سَنگ هَبا،

^{۱۱} خُداوند اینجور هَگردَه

و آمی نَظر عَجیب هَنه.“

^{۱۲} اوشان حَسَن عِسی ره گیر تُوادن، چون بِفَهَمِسن که این مَثَلِ دربارَه اوشان باگوتَه، وَلی مَرَدُم جی تَرَس داشتِن، پَس عِسی ره وَل هَگردن و بَشَن.

روم امپراطورِ خراج هَدَن

^{۱۳} بعد اوشان چن نفر از فِرَقه قَریسی و هِیروُدیسِ هَوادارِین عِسی یه وَرجه بَرساندن تا اونه خودشه گِب هَمره تِلَه مِین تُوادن. ^{۱۴} اوشان بومَن و عِسی ره باگتن: «اُسا، دانیم تو مَرَد راسگویی هِیسی و تِرَه مُهم نیه مَرَدُم چی گوئن، چون گولِ ظاهرِ نُخارنی، بلکه خُدای راه ره دُرستی یه هَمره تَعْلیم دَنی. حالا شرعاً رُوم امپراطورِ خراج هَدَن دُرُسَه یا نه؟ باید اونه خراج هَدیم یا نه؟» ^{۱۵} وَلی عِسی که اوشانه دُرُوی ره دانِسَه، اوشانه باگوتَه: «چَره مَرَه آزمون کانید؟ ایتا سِگَه یه دیناری مَرَه هَدین تا اونه بَیَنم» ^{۱۶} اوشان ایتا سِگَه بیاردن. عِسی اوشانه جی بَپُرسیه: «کِیه نَقش و نِگار این سِگَه یه سَر دَرِه؟» جَواب هَدَن: «روم امپراطورِ نَقش و نِگار.» ^{۱۷} عِسی اوشانه باگوتَه: «پَس امپراطور مالِ امپراطورِ هَدین و خُدای مالِ خُدا ره.» اوشان اونه گِب جی هاج و واج بُمانِسن.

سوال درباره قیامت

^{۱۸} بعد عُلَمایِ فِرَقَه صَدوقی که مُردگانه زنده هَبوسَن قَبول نِداشتَن، عیسی یِه وَرجه بومَن و اونه جی ایتا سوال هَکَرَدَن، باگَتَن: ^{۱۹} «اَسّا، موسی یِه پیغمبر اَمِرِه بَنویشته اگه ایتا مَرَدایِه آدَاش بَمیره و اونه زِنا وَجِه نِداشته بو، اون مَرَدایِ باید خودشه بَمِرِدِه آدَاشِه زِناره بِیره تا خودشه آدَاشِه وَسین ایتا نسل بِجا بَنِه. ^{۲۰} هفت تا آدَاش بان. اَوّلین آدَاش زَن بَیرِدِه و بی وَجِه بَمِرِدِه. ^{۲۱} دُومین آدَاش خودشه بَمِرِدِه آدَاشِه زِنا رِه بَیرِدِه، ولی اون هم بی وَجِه بَمِرِدِه. سِومین آدَاش هم هَمینجور هَبا. ^{۲۲} هَمینجوری، هِیچکِدام از هَفتا آدَاش خوشانِه جی هِیچ وَجِه ای بِجا نِداشتَن، سَرآخَر، اون زِنا هم بَمِرِدِه. ^{۲۳} حالا، روزقیامت وَختی که اوشان باز زنده بوئن، اون زِنا کِدام ایتا آدَاشِه زِنا بونه، چون هَر هَفتا آدَاش اونه بَیرِدِه بان؟»

^{۲۴} عیسی اوشانه باگوته: «شما چقدر گُمراهین، چون نه نِوِشته های مُقَدَّسه جی چیزی دانید نه خُدایِ قُوت جی؟ ^{۲۵} چون وَختی مُردگان زنده هَبون، نه زَن گیرَن و نه شو کائن، بلکه فِرشتگانِه آسمانی یِه مِثان بوئن. ^{۲۶} ولی درباره زنده هَبوسَن مُردگان مَگه موسایِه کِتابِ مِین بوته یِه جَریانِ سَر نُخانیسید، خُدا چطور اونه باگوته “مَن ابراهیم خُدا و اسحاقِ خُدا و یعقوبِ خُدا هِیسَم” ^{۲۷} خُدا مُردگانه خُدا نیه، بلکه زنده شانِه خُدا یِه. شما خیلی گُمراهین!»

گت ترین حکم

^{۲۸} توراتِ ایتا از مُعَلِّمینِ که اوجِه هِیسَبا و اوشانه بَحْثِ گوش دَنه با. وَختی بَدِییه عیسی چقدر خُوب اوشانه جَوابِ هَدَه، عیسی یِه جی پُرسِیه: «کِدام حُکم، هَمِه یِه جی مُهمترِه؟» ^{۲۹} عیسی اونه باگوته: «این حُکم همه یِه جی مُهمترِه: “ایِ اِسرائیل قومِ بَشَنُئین، خُداوند اَمِی خُدا، ایتا خُدا هِیسِه. ^{۳۰} خُداوند تی خُدا رِه تمام تی دِل هَمَرِه و تمام تی جانِ هَمَرِه و تمام تی فِکرهَمَرِه و تمام تی قُوتِ هَمَرِه دوس بدار. ^{۳۱} دُومین حُکم اینِه: “تی هَمساده رِه تی مِثان دوس بدار.” این دُتا حُکم جی گت تر دَنیه. ^{۳۲} اون توراتِ مُعَلِّمِ عیسی رِه باگوته: «اَسّا دُرس گوئی! دُرس باگوئی که خُدا ایتا هِیسِه و پُجَز اون دِ خُدایی دَنیه، ^{۳۳} اونه تمام دِلِ هَمَرِه و تمام عقلِ هَمَرِه و تمام تی قُوتِ هَمَرِه دوس داشتَن و تی هَمساده رِه تی مِثان دوس داشتَن، اِزْتِمام هَدایا یِه تمام سوزو قُربانیهای جی مُهمترِه.» ^{۳۴} وَختی عیسی بَدِییه اون مَرَدایِ چقدر عاقلانه جَواب

هَده، اونه باڳوته: «تو خُداي پادشاهي يه جي دور نيٽي.» بعد از اون، دِ هيچ گس جرأت نَگرده عيسي يه جي هيچي پُرسه.

مسيح موعود کي يه ريکائِه؟

^{۳۵} وختي که عيسي دَشته مَعْبَدِ تِلارِ مِينِ تَعليم هَده، پُرسِيه: «چطوريه که توراتِ مُعَلِّمين گونن مسيح موعود داوود پادشاه ريکائِه؟» ^{۳۶} خود داوود روح القدس وحي هَمَره باڳوته:
«خداوند مي خُداوندِ باڳوته:

«مي راس دَس بَنيش

تا موقه اِي که تي دُشَمَنانِه تي لِنِگِ جِير دِيم هَدم.»
^{۳۷} اڳه خود داوود پادشاه اونه خداوند خاندنِه، پس چطور مسيح موعود تانه داوود ريکا هَبو؟» اون ازدحام که اوجِه دَبان خُشحالي يه هَمَره عيسي يه گَبان ره گوش دَنه بان.

توراتِ مُعَلِّمينه جي دُوري هَکُنيد

^{۳۸} عيسي خودشه تَعليم هَدين موقه باڳوته: «توراتِ مُعَلِّمينه جي دُوري هَکُنيد، اوشان دوس دارن بُلند قَواي هَمَره راه بوشون و مَرْدُم، کوچه بازارِ مِين اوشانه سلام هَکُنن، ^{۳۹} وَ عِبَادَنگاهِه مِين خُجيرَتَرين جاره بدارن و مِهماني يه مِين بالاسر بَنيشن. ^{۴۰} اوشان آز ظَرْفي بيوه زَناکانه سِرِه ره بالا گِشَنن و از ظَرْفي ديگه خُدنماي يه وَسين، خوشانه دُعارِه کِش دَنن. اوشانه مُجازات خيلي گت تَره.»

بيوه زَنايه هَديه

^{۴۱} عيسي جايي که مَعْبَدِ صِندوخ اوجِه دَبَا يه روبرو نيشته با و دَشته مَرْدُمي که صِندوخ مِين پول تَوادِنه بان ره دينه با. خيلي از پولداران گت گِته پول تَوادِنه بان. ^{۴۲} بعد ايتا فَقيرِ بيوه زَنّا بوما و صِندوخ مِين دو قَرَن تَواده. ^{۴۳} عيسي خودشه شاگردانه خودشه حضور دُخانِسّه و اوشانه باڳوته: «حَقِيقَتَن شِمِرِه گوئِم، اين فَقيرِ بيوه زَنّا بيشتر از تمام اوشانيکه صِندوخ مِين پول تَوادن، پول تَواده. ^{۴۴} چون تمام اوشان، خوشانه اضافِه مالِ جي هَدين، ولي اين زَنّا خودشه فَقيري يه مِين، هَر چي که داشته ره هَده، يَعي تمام خودشه روزي ره هَده.»

عیسیٰ معبدِ خراب هَبوسَن پيشگوِي کانه

۱ وَختی عیسیٰ مَعْبَدِ جی بیرون هَنبَا، ایتا آز اونه شاگردان اونه باگوته: «اَسْ! بيش، این سنگشان و بنائیشان چقدر قَشَنگن!» ۲ عیسیٰ اونه باگوته: «تمام این گتِه بنائیشان رِه دینی؟ بدان ایجه سنگ سنگ سَر نماندِنه، بلکه همه فور هَن.»

۳ وَختی عیسیٰ مَعْبَدِ روپرو زیتون کوه سَر نیشته با، پَطْرُس و یعقوب و یوحنا و آندریاس خَلوتِ مین اونه جی پُرسین: ۴ «اَمِرِه باگو این چیزان کی اِتفاق دَکِنه. تمام این چیزان نِشانه وَختی که اونه اِتفاق دَکَتَن موقه نزیک بونه چیه؟» ۵ عیسیٰ اوشانه باگوته: «مُواظِب هَبین تا هیچکی شِمِرِه از راه به در نَکِنه. ۶ چون خیلان می اِسِمِ هَمِرِه هَن، گوَن، ”مَن همون مَسِيحَم“ وَ خیلان رِه از راه به در کائن. ۷ وَختی جَنگای بارِه اِشْتونید و جَنگای خَبر شیمی گوش رَسنه، پَریشان نَبین. اینجور چیزان باید اِتفاق دَکِه، وَلی هَلَه این آخِرِ زَمان نِه. ۸ قومان و مَمْلِکَتان بر ضِدِّ هَم وَرِسَن. خیلی جاها زَلْزَلِه هَنه، قَحطی بونه. وَلی ایشان تَنها شُرُوع بِزاسَن دَرْدِ مانَدِنه.

۹ «وَلی شُما شیمی مُواظِب هَبین، چون شِمِرِه مَحْکِمِه یه تَحْوِيل دَنَن و عِبَادَتگهانِ مین زَنَن و می خاَطری فَرمانداران و پادشاهانِ وَرجه هِیَسَنین تا اوشانه پِیش شَهادَت هَدین. ۱۰ اَوَّل باید انجیل تمام قومانِ وَسین اِعلام هَبو. ۱۱ پَس هر وَخت شِمِرِه دَسْگِیر هَکَرْدَن و مَحْکِمِه بَکشانَدَن، پِیش پِیش نِگران نَبین که چی بَگین، بلکه اونچه که همون موقه شیمی فِکَر مین هَنه، اونِه بَگین، چون اونیکه گَب زَنه شُما نَبین، بلکه رُوحِ الْقُدُس. ۱۲ آدَاش، آدَاش و پیر وَچه رِه مَرگِ تَسْلیم کانه. وَچه شان بَرَضِدَّ خوشانِه پیر و مَار وَرِسَن و اوشانه به کُشَتَن دَنَن. ۱۳ هِمِه می نَامِ خاَطری شیمی جی بیزار بوَن، وَلی هر کی که تا آخِرِ دَوام بیارِه و بِمانه، نِجات گیرنه.

۱۴ «وَلی وَختی اون ”وَحْشَتَناک چیزه“ جایه که نباید دَبو، بَرپا بِنین-(اونیکه اونه خاندِنه رِه حَالی هَبو)- بعد اوشانیکه یهودیه یه مَنطَقَه یه مین دَرَن، کوه سَمَت دَر بوشون. ۱۵ هر کی سِرِه یه پُشَتِ بَام سَر دَرِه، هیچی یه بَیَتَن وَسین جیر نِیینه و سِرِه یه مین نَشونه. ۱۶ هر کی بَجار سَر دَرِه، خودشه قَوایِ بَیَتَن وَسین سِرِه وَنَگَرْدَنه. ۱۷ وای بِحَالِ زَناکانی که اون روزانِ شِکَمدارَن و اوشانیکه وَچه شیر دَنَن! ۱۸ دُعا هَکُنید این اِتْفاقانِ زِمسانِ مین دَکِه. ۱۹ چون اون روزان ایتا مُصِیبتی اِتفاق دَکِنه که اونه مِثان از اَوَّل خِلَقَت که خُدا دُنیارِه بِوجود بیارِدِه تا

آلَان اَتَّفَاقِ نَكِيتِه و هِيچ وَخت هَم دَنِكِنِه. ^{۲۰} اَگه خداوند اُون روزان رِه کوتاه نَگُردِه با، هِيچ بَشَرِي جانِ سَالِم بِدَر نَبَرْدِه. وَلِي اِنْتخاب هَبوَسَّه شانِه خا طِرِي، كه خُودش اوشانِه اِنْتخاب هَگُردِه، اُون روزان رِه کوتاه هَگُردِه. ^{۲۱} اُون دُورِه، اَگه گُسي شِمِرِه باگو: ”بِيش، مَسِيح موعود ايجِه دَرِه“، يا ”بِيش، اُون اوجِه دَرِه!“ باوَر نَگُنين. ^{۲۲} چُون خيليان هَنَن و دُروغِي اَدَّعا كَانَن كه اَمّا مَسِيح موعود و بِيغَمَبَرِيَم، وَ عَجِيب كاران و مُعْجِزَها كَانَن تا اَگه هَبو اِنْتخاب هَبوَسَّه شان رِه از راه بِدَر هَگُئِن. ^{۲۳} پَس شِيَمِي خَواس دَبو، چُون پِيشَر تمام ايشان رِه شِمِرِه باگوئَم.

«^{۲۴} وَلِي اُون روزان، بَعَد از اُون گَتِ مُصِيبَت،

”خورشيد تاريك بونه

و ماهِ دِ سو نَدِنِه.

^{۲۵} سِتارِه شان آسَمَان جِي جِير گَئِن

و آسَمَانِ سَتونان لَرزِه دَكِنِه.“

^{۲۶} پَس مَرْدُم اِنسانِ رِيكا رِه دِيئَن كه گِيتِه قُدَرَت و جَلالِ هَمَرِه اَبَرشانِ مِئَن هَنِه. ^{۲۷} اُون فِرَشْتِگان رِه رِسانْدِنِه و خُودشه اِنْتخاب هَگُورْدِه شان رِه دُنيايِ چار سوي جِي، رَمِين اِين سَر تا آسَمَانِ اُون سَر، بِجا جَم كانه.

«^{۲۸} اَنجِيل دارِ جِي اِين دَرَس ياد بِگيرِن: هَمِينَكه اُونِه شاخِه شان نُروك رَنِه و وَلگ دَنِه، فَهَمِين تَابِسان نَزِيكِه. ^{۲۹} هَمِينجور هَم، هَر وَخت بِدِيئِن اِين چيزان اَتَّفَاقِ دَكِيتِه، بِدانيد اِنسانِ رِيكايِه بَمُؤان نَزديكِه، بَلَكه دَرِ وَر دَرِه. ^{۳۰} حَقِيقَتَن شِمِرِه گُوئَم تا تمام اِين اَتَّفَاقان دَنِكِه، اِين نسل از بِيَن نَشُونِه. ^{۳۱} آسَمَان و رَمِين از بِيَن شُونِه، وَلِي مِي گِيشان هِيچ وَخت از بِيَن نَشُونِه.

اُون روز و ساعَتِ جِي هِيچِي خَبر نِداره

«^{۳۲} بِجَز آسَمَانِي پِر هِيچِي اُون روز و ساعَتِ نِدانه؛ حَتّٰى آسَمَانِ فِرَشْتِگان و رِيكا هَم اُونِه جِي خَبر نِدَارَن. ^{۳۳} پَس بیدار بمانيد و شِيَمِي خَواس دَبو، چُون نِدانين اُون موقِه كِي رَسَنِه. ^{۳۴} اُون روز بَمُؤان، ايتا مَرْدايِ رِه مانْدِنِه كه خَنِه سَفَر بوشو. اُون وَختي كه دَرِه خُودشه سِرِه يِه جِي شُونِه سِرِه يِه اِختيارِه خُودشه پاكارانِ دَس دَنِه، وَ هَر گُدام ايتا وظيفه دَنِه و دَربان رِه هَم دَسْتور دَنِه كه بیدار بمانه. ^{۳۵} پَس شُما هَم بیدار بمانيد، چُونكِه نِدانين صاب سِرِه كِي هَنِه، شُو يا نِصْفِ شُو، تَلایِ دُخانِسنِ موقِه يا صُبِ سَر. ^{۳۶} نَكِنِه اُون يَدَفِه بِيِه و

شِمْرِه خُوابِ مِینِ بَینِه. ^{۳۷} اونچه که شِمْرِه گِوَنَم، هِمِه رِه گِوَنَم: بیدار بمانید!

۱۴

عیسی بیت عنیایی مِین

۱ دو روز به عیدِ پَسَخ و فَطیرِ بُمانِسّه با. مَعْبِدِ گَت گَتِه کاهِنان و توراتِ مُعَلِّمین ایتا راهه دُمالِ گِردِنِبان که عیسی رِه کَلکِ هَمَرِه گِیرِ تُوادَن و بَکُوشَن.
۲ چونکه گونه بان: «نباید عیدِ روزانِ مِینِ این کاره هَکنیم، نَکُنِه یِه موقِه مَرْدُم شورِش هَکُنَن.»

۳ وختی عیسی بیتِ عَنّیا یِه آبادی یِه مِینِ شَمعون جُدامی یِه سِرِه سَفَرِه یِه سَرِ نیشته با، ایتا زِنا ایتا مَرمری ظَرِفِ هَمَرِه که اونه مِینِ عَطَری روغن دَبا عیسی یِه وَرجه بوما. اون عَطَری روغن، سُمبلِ خالِصِ جی با و خیلی هم گِران با. اون زِنا ظَرِفِ بَشِکِنِدِه و عَطَری روغنِ عیسی یِه سَرِ بَرِیختِه. ^۴ بعضی از اوشانیکه اوچه دَبانِ خیلی عصبانی هَبان، هَمَدِیگر باگَتَن: «چَرِه باید این عَطَری روغنِ اینجور هَدَر بوشو؟ ^۵ بونِه با اونه بَیشتَر آز سِیصد دینار قَدَرِبروتَن و اونه پُولِ فَقیرانِ هَدَن.» اوشان اون زِنا رِه خیلی سَرکُوف بَرَن. ^۶ وَلی عیسی باگوته: «اونه کار نِدارید. چَرِه اونه ناراحت کانید؟ او خُجیرِ کار می وَسین هَکُردِه. ^۷ چونکه فَقیرانِ هَمَشِ شِیمی هَمَرِه دَرَن و هر وَختِ بَخاین تانین اوشانه کُمکِ هَکُنید، وَلی مَن هَمَشِ شِیمی هَمَرِه دَنیم. ^۸ هر چی این زِنا یِه دَس بر هَنّا، هَکُردِه. اون خودشه این کارِ هَمَرِه، پِیشِ پِیشِ می تَن دَفَن هَکُردَن وَسین، عَطَری روغنِ بَرّه. ^۹ حَقِیقَتَن شِمْرِه گِوَنَم، تمام دُنیا یِ مِینِ، هر جا که اِنجیل موعظه هَبو، این زِنا یِه کارِره هم گِوَنَن و خوشانِه یاد هارَن.»

یهودا عیسی رِه خیانت کانه

۱۰ ایما یهودا یِه اَسْخَرِیوطی که ایتا آزون دَوازده شاگرد با، مَعْبِدِ گَت گَتِه کاهِنانِ وَرجه بَشّه تا عیسی رِه اوشانه تَسْلیمِ هَکونه. ^{۱۱} اوشان وَختی یهودا یِه گَبِ بَشَنوَسَن، خوشحال هَبان و اونه وَعِدِه یِه پُولِ هَدَن. یهودا ایتا فُرَصَتِ دُمالِ دَبا تا عیسی رِه تَسْلیمِ هَکونه.

پَسَخِ شام شاگردانِ هَمَرِه

۱۲ اَوّلین روزِ عیدِ فَطیرِ که پَسَخِ وَرّه رِه قُربانی کائن، عیسی یِه شاگردانِ اونه جی

پُرسین: «خَنی کوجہ بیشیم و تِرہ تھیہ بینیم تا پَسَخ شام بُخاری؟»^{۱۳} عیسی دُتا از خودشہ شاگردانِ بَرساندہ و اوشانہ باگوته: «شَہر مَین بیشین؛ اوچہ ایتا مَرَدای رِہ ایتا پیلکا اُو یہ ہَمَرہ دینین. اونہ دُمال بیشین.^{۱۴} ہر جا کہ اون مَرَدای دِلہ بَشَہ، اون صاحب سِرہ رِہ باگوین، ”اَسا گونہ، می مِہمان خانہ کوجہ یہ تا پَسَخ شام می شاگردانِ ہَمَرہ بُخارم؟“^{۱۵} اون ایتا گتہ بالا خانہ فرش ہَکُردہ و آمادہ ہَبوسَہ شِمِرہ نشان دَنہ. اوچہ اَمِرہ تھیہ بینین.»^{۱۶} ایما شاگردانِ شَہر مَین بَشَن، ہِمہ چیزہ ہَمونجوری کہ عیسی اوشانہ باگوته با بَدِین و عیدِ پَسَخ شام تھیہ بَدِین.

^{۱۷} وختی شُو ہَبا، عیسی خودشہ دَوازَدہ تا شاگرد ہَمَرہ اوچہ بَشَہ.^{۱۸} وختی سَفرہ سَر نیشته بان و غذا خارَدَن، عیسی باگوته: «حَقِیقَتَن شِمِرہ گوئِم ایتا از شُما کہ می ہَمَرہ غذا خارَنہ، مَرہ دُشَمَن تَسْلیم کانہ.»^{۱۹} شاگردانِ پَکَر ہَبان و ایتا ایتا عیسی یہ جی پُرسین: «اون مَن ہیَسَم؟»^{۲۰} عیسی اوشانِ باگوته: «ایتا از شُما دَوازَدہ نَفر، ہمون کہ خودشہ نان می ہَمَرہ کاسہ یہ مَین رَنہ.^{۲۱} انسانِ ریکا ہَمونجور کہ اونہ بارہ بَنوشتِ ہَبا، شونہ، ولی وای بِحال اونیکہ انسانِ ریکارہ دُشَمَن تَسْلیم کانہ. اونہ وَسین بَہتر با ہیچ وخت دُنیا نِیَنہ با.»
^{۲۲} وختی دَشَن عَذا بُخارَن عیسی نان بَگیتہ و بعد از شُکر ہَکُردَن، پارہ ہَکُردہ و شاگردانہ ہَدَہ و باگوته: «بَگیرین، این می تَن.»^{۲۳} ایما پیلالہ رِہ بَگیتہ و بعد از شُکر ہَکُردَن، اوشانہ ہَدَہ و ہِمہ اونہ جی بُخارَدَن.^{۲۴} ایما عیسی اوشانہ باگوته: «این می خون، عَہدِ خون، کہ خیلانِ وَسین بَریختہ بونہ.^{۲۵} حَقِیقَتَن شِمِرہ گوئِم کہ دِ اَنگورِ مَحصولِ جی نَنوشتَم تا اون روزی کہ اونہ خُدا یہ پادشاهی یہ مَین، تازہ بَنوشتَم.»

^{۲۶} اوشان بعد از اینکہ ایتا سرود بِخوانَسَن، زیتونِ کوہِ سَمَتِ راہِ دِکِتَن.

عیسی پَطرُسِ حَشارِہ پیشگویِ کانہ

^{۲۷} عیسی شاگردانہ باگوته: «شُما ہمہ مَرہ تنہا نَین، چون زَکریاہ پیغمبرِ کِتَابِ مَین بَنوشتِ ہَبا،
 ”گالِشِ رَنَم“

و گوسِنِدِشان پَخش و پَلا بوئن.“

^{۲۸} ولی بعد از اونکہ زندہ ہَبام، پِیش از شُما جَلیلِ مَنطقہ یہ سَمَت شوئِم.»
^{۲۹} پَطرُسِ عیسی رِہ باگوته: «حَتّی اگہ ہِمہ تِرہ تنہا بَنَن، مَن تِرہ تنہا نُرارَم.»

٣٠ عیسیٰ پطرس باگوته: «حَقِیقَتَن تِرِه گونَم هَمین اِمشو، پِیش آز اونکه تَلا دو گَش دُخانه، تو سِه دفعه مَرِه حَشا کانی!» ٣١ وَلِی پَطْرُس خودشه گَب سَر بَیْسَه و باگوته: «اَگه لازِم هَبو تی هَمره بَمیرِم هَم تِرِه حَشا نُکائِم.» تمام شاگردان هَم اینه باگتن.

عیسیٰ جَنسِیمانی یه باغ مِین دُعا کانه

٣٢ پَس اوشان پِجا به اِسم جَنسِیمانی بَشن. عیسیٰ خودشه شاگردانِه باگوته: «وختی مَن دَرَم دُعا هَکونَم ایجه بَنیشین.» ٣٣ عیسیٰ پَطْرُس و یعقوب و یوحنا رِه خودشه هَمَرِه بَپردِه. اُون پَریشان و دِلوآپَس با، اوشانه باگوته: ٣٤ «عُصَه یه جی، دَرِه بَمیرِم. ایجه بَیْسید و بیدار بمانید.» ٣٥ ایما یِگم اُونو تَر بَشَه، خودشه دِیم زِمین سَر بَنَه و دُعا هَکَرِدِه اَگه بونه اُون سَاعَت اونه جی رَد هَبو. ٣٦ عیسیٰ هَمینجور باگوته: «ای آبا، ای پَتر، تو تانی هر کاری هَکَنی. این پِیالِه رِه می جی دور هَکَن، وَلِی نه می خاسَه یه وَسین بلکه تی خاسَه هَبو.» ٣٧ وَختی عیسیٰ اُون شاگردان وَرجه وَگَرِسَه بَدِییه اوشان خاتَن. پَس پَطْرُس باگوته: «شَمعون، خاتی؟ نَتانِسی یه سَاعَت بیدار بَیسی؟» ٣٨ بیدار بَیْسید و دُعا هَکَنید تا آزمون مِین دَنکین. حَقِیقَتَن رُوح حَنِه وَلِی تَن تَوان نِدارِه.» ٣٩ پَس عیسیٰ یَدِفِه دِیگِه بَشَه و همون دُعا رِه هَکَرِدِه. ٤٠ وَ باز هَم وَگَرِسَه و بَدِییه اوشان خاتَن، چون اوشانه چَشم سَنگین هَبا با. اوشان نِدانِسن عیسیٰ رِه چه بَگون. ٤١ ایما عیسیٰ سَوَمین دِفِه شاگردان وَرجه وَگَرِسَه و اوشانه باگوته: «هنوز خاتین و استراحت کانید؟ دِ بَشَه! اُون سَاعَت بَرَسِیه. حالا انسانِ ریکا گُناهکارانِ دَس تَسْلیم بونه. ٤٢ وَرَسین بَیشیم. بَیشین اونیکه حَنِه مَرِه تَسْلیم هَکونه دَرِه راهِه جی رَسنه.»

عیسیٰ یه گِرِفَتار هَبوسَن

٤٣ عیسیٰ هَلَه گَب زنه با که یَدِفِه یَهُودا، ایتا آزون دَوازدَه شاگرد، یه دَسِه جَماعتِ هَمَرِه که شَمشیر و بال دَسی داشتن، و مَعْبِدِ گَت گَتِه کاهِنان و توراتِ مُعَلِّمین و مَشاخِ طَرَفِ جی بان، بومَن. ٤٤ اُون خائِن خودشه هَمَراهانِ علامت هَدَه و باگوته با: «اونی رِه که خوش دَنَم، هَمونِه، اونه بَگیرین و بَردَن موقِه شِیمی حواس دَبو.» ٤٥ وَختی یَهُودا اوجِه بَرَسِییه، دَرجا عیسیٰ یِه وَرجه بَشَه و باگوته: «اُسا!» وَ اونه خوش هَدَه. ٤٦ ایما اُون آدَمان عیسیٰ یِه سَر بَرِیختَن و اونه بَگِیَتَن. ٤٧ وَلِی ایتا از اوشان که اوجه هِیسَبا خودشه شَمشیرِ بَکَشِیه و کاهِنِ اعظم پاکار ایتا ضَرِبِه بَرَه و اونه گوشِ بَبِییه ٤٨ عیسیٰ اوشانه باگوته: «مَگِه مَن

راهزَنَم که شَمشیر و بال دَسِی هَمَرِه می بَیَتَن وَ سَین بومَین؟^{۴۹} مَن هرروز مَعَبِدِ مَین شیمی وَ رَجِه تَعْلیم دَنِه بام و مَرِه نَیتِن. وَ لی نِوشِته های مُقَدَّس باید اَنجام هَبو.»^{۵۰} ایما تمام شاگردان اونه تنها بَئَن و دَرَبَشَن.

^{۵۱} جَوانی که فقط ایتا کَتانِ پارچه خودشِه تَن دَپِیتِه با، عیسی یِه دُمبال راه دَکِته. اوشان اون رِه هَم بَیَتَن،^{۵۲} وَ لی اون کَتانِ پارچه کِه خودشِه تَن داشتِه رِه دیم هَدِه و لُخت دَرَبَشِه.

عیسی شورایه پیشه وَر

^{۵۳} اوشان عیسی رِه کاهِنِ اعظمِ وَ رَجِه بَیَرَدَن. اوجِه تمام گَت گِته کاهِنان و مشایخ و توراتِ مُعَلِّمین جَم هَبَا بان.^{۵۴} پَطْرُس دُورادور عیسی یِه دُمبال بَشَه تا کاهِن اعظم سِرِه یِه حیاطِ مَین بَرَسِیه. اوجِه، نَش وَ رَجِه، نِگهبانانِ هَمَرِه نِیشتِه با و خوشترِه گرم کانبَا.^{۵۵} گَت گِته کاهِنان و تمام شورا اینِه دُمبال دَبان کِه ایتا شَهَادَتِ عَلِیه عیسی پِیدا هَکُونَن تا اونه یِه گُشتَن هَدَن، وَ لی هیچی پِیدا نَکُورَدَن.^{۵۶} هر چَن خِیلیان عَلِیه عیسی دُرُوغی شَهَادَتِ هَدَن، وَ لی اوشانه شَهَادَتِ هَمدیگَرِ هَمَرِه جور دَر نومه.^{۵۷} ایما چَن نَفَرِ پِیش بومَن و عَلِیه عیسی دُرُوغی شَهَادَتِ هَدَن، باگَتَن:^{۵۸} «أما خودمان بِشَنوَسِیم کِه گِته، ”این مَعَبِدِ کِه آدَمی یِه دَسِ بِساختِه هَبَا رِه فور هارَنَم و سِه روزِ سَر، ایتا دیگِه مَعَبِدِ سارَنَم کِه آدَمی یِه دَسِه بِساتِه نَبو»^{۵۹} وَ لی حَتی اوشانه این شَهَادَتِ هَم هَمدیگَرِ هَمَرِه جور دَر نومه.^{۶۰} ایما کاهِن اعظم وَ رَسِه و هَمِه یِه مَین عیسی یِه جی بَپُرسِیه: «هیچ جَوابی نِداری هَدی؟ این چِیه کِه این مَرَدُم عَلِیه تو شَهَادَتِ دَنَن؟»^{۶۱} وَ لی عیسی هَمونجور ساکِت بُمَانِسِه و جَوابی نَدِه. یَدَفِه دیگِه کاهِن اعظم اونه جی بَپُرسِیه: «تو مَسِیح موعود، خُدای مُتَوَازِکِ رِیکائی؟»^{۶۲} عیسی اونه باگوتِه: «هیسَم، وَ اَنسانِ رِیکارِه دینِن کِه خُدای قادِرِ راسِ دَسِ نِیشتِه و آسَمانِ اَبَرشانِ هَمَرِه هَنه.»^{۶۳} ایما کاهِن اعظم خودشِه یَقِه رِه چاک هَدِه و باگوتِه: «دِ چِه احتیاجی بِه شَاهِد دَارِیم؟»^{۶۴} اون گُفَر بِشَنوَسِین. چِه تَصْمِیم گیرِید؟» تمام اوشان عیسی رِه مَحکوم هَکُردَن کِه اونه حَقِ بَمیره.^{۶۵} ایما بَعْضیانِ عیسی یِه سَر تَف تُووَادَن، اوشان اونه چَشِمِ دَبِسَن و هَمونجور کِه اونه رَنه بان، گونه بان: «پیشگویِ هَکَن!» نِگهبانان هَم عیسی رِه بَگِیَتَن و بَرَن.

پَطْرُس حَشا

^{۶۶} وَ خَتی کِه پَطرس هَنوز پابین، حیاطِ مَین دَبَا، کاهِنِ اعظمِ ایتا کَلَفَتِ اوجِه

بوما^{٦٧} و پطرس بدییه که تَش وَرجه دَره خوشتره گرم هکونه. اون گُلفت اونه بیشیه و باگوته: «تو هم عیسی په ناصری یه همزه دبایی.»^{٦٨} ولی پطرس حشا هکورده و باگوته: «ندانم و نفهمم چی گوئی!» این باگوته و دروازه یه سمت بَشه. همون موقه تلا دُخانسه.^{٦٩} یدفه دیگه، اون گُلفت چشم اونه دَکته و باز هم اوشانیکه اوجه هیسابان ره، باگوته: «این مردای هم ایتا آز اوشانه.»^{٧٠} ولی پطرس باز هم حشا هکورده. یگم دیگه، اوشانیکه اوجه هیسابان، یدفه دیگه پطرس باگتن: «بی شک تو هم ایتا آز اوشانی، چون جلیلی هیسی.»^{٧١} ولی پطرس شروع هکرده خوشتره لعنت هکردن و قَسَم بُخارده، باگوته: «من این مردای که گوین ره، نیشناسم!»^{٧٢} در همون دم، تلا دومین دِفه دُخانسه. ایما پطرس عیسی په گب خودشه یاد بیارد که اونه باگوته با: «پیش آز اونکه تلا دو دفعه دُخانه، سه دفعه مره حشا کانی.» پس اونه دل پُر هبا و برمه هکرده.

۱۵

محاکمه پیلاتس ور

۱ صُب سَر، درجا معبد گت گتیه کاهنان و مشایخ و تورات مُعلِمین و تمام یهود شورا یجا جم هبان همدیگر همزه مشورت هکردن. اوشان عیسی ره دَس دَپسه بیردن و پیلاتس روم فرماندار تحویل هَدن. ۲ پیلاتس عیسی په چی بپرسیه: «تو، یهودیان پادشاه هیسی؟» عیسی جواب هده: «تو اینجور باگوئی!»^۳ معبد گت گتیه کاهنان خیلی نُهمتا اونه زنه بان. ۴ پیلاتس باز هم عیسی په چی بپرسیه: «هیچ جوابی نداری هدی؟ پیش چقدر دَرَن تیره نُهمت بَرَن!»^۵ ولی باز هم عیسی هیچ جوابی نده، جوریکه پیلاتس تعجب هکرده. ۶ پیلاتس رسم این با که پَسَخ عید موقه، ایتا زندانی که مردُم حَسَن ره اوشانه وسین آزاد هکونه. ۷ ایتا دَسه یاغی زندان مین دَبان که شورش هکرده بان و آدم بکوشت بان. اوشانه مین ایتا مردای دَبا که اونه اسم باراباس با. ۸ مردم پیلاتس وَرجه بومَن و اونه چی بخاسَن که اون رسمی که هَمَش اوشانه وسین بجا هارده ره بجا بیاره. ۹ پیلاتس اوشانه چی بپرسیه: «حنید یهودیان پادشاه ره شِمِره آزاد هکنم؟» ۱۰ پیلاتس اینه وسین اینه باگوته که بفهمسه با گت گتیه کاهنان خسودی یه چی عیسی ره اونه تسلیم هکردن. ۱۱ ولی گت گتیه کاهنان جماعتِ آتَریک هکردن تا پیلاتس چی بخان عیسی په عَوُض، باراباس اوشانه وسین آزاد هکونه. ۱۲ یدفه دیگه پیلاتس اوشانه چی بپرسیه: «پس این مردای یه همزه که

سُما اونه يهوديانِ پادشاهِ گونين، چه هَکَنم؟»^{۱۳} يَدِفِه ديگه داد بَکَشين: «اونه مَصلوب هَکَن!»^{۱۴} پيلاٿس اوشانه جي پُرسِيه: «چَرِه؟ چه بَدِي اِي هَکَرْدِه؟» وَلِي اوشان بُلند تر داد بَرَن: «اونه مَصلوب هَکَن!»^{۱۵} پَس پيلاٿس که خَسّه مَرْدُم رِه راضي هَکونه، باراباسِ اوشانه وسين آزاد هَکَرْدِه و دستور هَدَه تا عيسي رِه شَلاق بَرَن و اونه مَصلوب هَکَن.

سَريازان عيسي رِه مَسخره کائن

^{۱۶} اِيما سَريازان، عيسي رِه فَرمانداري يِه کاخِ حياطِ مِين بَيرَدَن و تمام سَريازان رِه هَم يِجا جَم هَکَرْدَن.^{۱۷} اوشان ارغواني قوا اونه تَن دَکَرْدَن و ايتا تاج تيفِ جي بَافَتَن و عيسي يِه گلّه يِه سَر بَن.^{۱۸} اِيما اونه تَعظيم کانه بان و گونه بان: «دُرود بر يهوديانِ پادشاه!»^{۱۹} اوشان چويه هَمَره عيسي يِه گلّه يِه سَر زنه بان و اونه سَر تُف تُوَادِنه بان، اونه پيش زانو زنه بان و اونه مَسخره کانه بان و تَعظيم کانه بان.^{۲۰} بَعد از اونکه اونه مَسخره هَکوردَن، ارغواني قواره اونه تَن جي دَر بيارِدَن، خودشه لَواسِ اونه تَن دَکَرْدَن. اِيما اونه بيرون بَيرَدَن تا مَصلوب هَکَن.

عيسي يِه مَصلوب هَبوسَن

^{۲۱} سَريازان يَنفَر که اونه اِسْم شَمعون با و اوچِه يِه جي دَشْتِه رَد هَبو رِه مَجبور هَکَرْدَن عيسي يِه صَليبِ به دوش بَکِشِه. اُون اَهل قيروان با و اسکندر و روفُس پير با. اُون همون موقّه دَشْتِه بَجارِ سَرِ جي بيه.^{۲۲} اوشان عيسي رِه ايتا مَحَل به اِسْم جُلجُتّا، که اونه مَعْنِي گلّه يِه کاسِه با بَيرَدَن.^{۲۳} اِيما اوشان شَرابي که مَرِ هَمَره قاطي با رِه، عيسي رِه هَدَن. وَلِي اُون نُخارِدِه.^{۲۴} اوشان عيسي رِه مَصلوب هَکَرْدَن و اونه لَواسِ خوشاينه مِين قِسْمَت هَکَرْدَن، قُرعه تُوَادَن تا معلوم هَبو هر گِدام قِسْمَت چي بونه.

^{۲۵} سَاعَتِ نُه صُبح با که اوشان عيسي رِه مَصلوب هَکَرْدَن.^{۲۶} اونه تَقصير نَامِه يِه سَر بَنويشتَن: «يُهوديانِ پادشاه.»^{۲۷} دُتا راهزَن هَم عيسي يِه هَمَره مَصلوب هَکَرْدَن، ايتا رِه اونه راسِ و ر و ايتا ديگر اونه چَپ و ر.^{۲۸} اينجوري اُون نويشتِه يِه مُقَدَّس به اَنجام بَرسيه که گونه: «او تَقصيرکارانِ مِثان مَحکوم بونه.»^{۲۹} اوشانيکه اوچِه يِه جي رَد بونه بان خوشاينه سَر تِکان دَنه بان و فاش هَمَره گونه بان: «اِي تو که خَسِي مَعْبِد فور بيارِي و باز اُونِه سه روز سَر پَساري،^{۳۰} خوشتره نِجات هَدِه و صَليبِ جي جير بيه!»^{۳۱} گَت گَتِه کاهِنان و توراتِ مُعَلِّمين هَم خوشاينه و ر اونه مَسخره کانه بان و گونه بان: «کَسانِ ديگر

نِجات هَدَه، خوشتره نَتَانِه نِجات هَدِه! ^{۳۲} بَنی مَسِيح، اِسراييل پادشاه، آلان صَليبِ جی جیر بیه تا بِنِیم و ایمان بیاریم.» اون دو نَفَرِ که عیسی یه هَمَرِه صَليبِ سَر دَبان هَم اونه فاش دَنه بان.

عیسی یه بَمِرَدَن

^{۳۳} از سَاعَتِ دَوازده ظُهر، تمام اون سَرَزَمینِ تاریکی بَگِیتِه و تا سَاعَتِ سِه اِدَامِه داشته. ^{۳۴} سَاعَتِ سِه بعد از ظهر عیسی داد بَکَشِیه و باگوته: «ایلوئی، ایلوئی، لَمّا سَبَقْتَنی؟» یعنی «می خُدا، می خُدا، چَرِه مَرِه تنها بَنی؟» ^{۳۵} بَعْضی از اوشانیکه اوچه هیسَبان وَختی اینه بَشَنوَسَن، باگَن: «بیشین، ایلایای پیغمبر دُخاندِنِه ^{۳۶} ایتا از اوشان دُو هَکُردِه و ایتا پیته تُرش شَرابِ مِین بَرَه و اونه ایتا چویه سَر بَنه، عیسی یه تُکِ وِر بَپرده تا بُخارِه، وَ باگوته: «بیسین، بینیم ایلایا هَنه اونه صَليبِ جی جیر بیاره؟» ^{۳۷} عیسی ایتا گِته داد بَکَشِیه و جان هَدَه. ^{۳۸} مَعْبِدِ پَرده از جَار تا جیر چاک بُخارده و دو شَقّه هَبّا. ^{۳۹} وَختی سَرِیازانِه قَرماندِه که عیسی یه پیش هیسَبّا، بَدِییه عیسی چَطور جان هَدَه، باگوته: «حَقِیقَتَن این مَرَدایِ خُدایِ ریکا با.»

^{۴۰} یه دَسِه زَناکان هَم از دورِنگاه کانه بان «اوشانه مِین مَریم مَجْدَلِیّه، مَریم کوچِ یَعقوب و یوشا یه مَار و سالومِه دَبان. ^{۴۱} این زَناکان وَختی که عیسی جَلیلِ منطقه یه مِین دَبّا، اونه دُمالِرو بان و اونه خِدمت کانه بان. خِیلی از زَناکانه دیگر هم که اونه هَمَرِه اورشَلیم سَمَت بوما بان، اوچه دَبان.

عیسی یه دَفِن هَکُردَن

^{۴۲} نِمایِ سَر بَرَسِیه، وَ از اوچه که اون روز، روز 'تَهیّه' با، روزی که یهودیان خوشتره عیدِ روزِ وَسین آمادِه کانه بان یَعنی ایتا روز قبل از شَنبِه مُقَدَّس . ^{۴۳} یَنفَر به اِسْمِ یوسِف که اَهْلِ رَامِه با جُرْعَتِ هَکُردِه و پِیلاؤسِ وَرجه بَشَه و عیسی یه جِنازِه رِه بَخاسَه. یوسِف جزو یهودِ شورا با و اونه احترام نِه بان، وَ خُدایِ پادشاهی یه اِنْتَظارِ گِشَنه با، ^{۴۴} پِیلاؤس که باوَر نَکُردِه عیسی اَنقَدَر زود بَمَرده بو، سَرِیازانِ قَرماندِه رِه خودشه حَضور دُخانسَه تا بَینه عیسی بَمَرده یا نه. ^{۴۵} وَختی که پِیلاؤس اون فرماندِه یه جی بَشَنوَسَه که عیسی بَمَرده، اجازِه هَدَه جِنازِه رِه یوسِف هَدَن. ^{۴۶} یوسِف ایتا گَتان گَفَنی هَگِیتِه و جِنازِه رِه صَليبِ جی جیر بیاردِه، اونه گَتان گَفَنی یه مِین دَپیته و مَقَبَرِه ایی که صخره یه مِین بَتراشیه با، بَنه. ایما ایتا سَنگ مَقَبَرِه یه دَهَنه یه پیش غَلت هَدَه. ^{۴۷} مَریم

مَجْدَلِيَّه و مَرِيَم، يوشا يه مَار، بَدِييَن كه عيسي يه جِنازه ره كوجه بَنَن.

۱۶

عيسي يه زنده هَبوسَن

۱ وختي روزشَنِه يه مُقَدَّس تَمَام هَبا، مَرِيَم مَجْدَلِيَّه و مَرِيَم، يَعْقُوبِ مَار و سالومه، عَطْرِي روغن هَكِيَتَن تا بوشون و عيسي يه جِنازه ره عَطْرِي روغن بَرَزَن. ۲ پَس اوّلين روزهفته، صُب سَر، موقه اي كه خورشيد دَشْتِه دَر بيه، زِناكان مَقْبَرِه يه سَمَت راه دَكِيَتَن. ۳ اوشان هَمديگر گونِه بان: «كي حَيَه آمي و سِين سَنگ ره مَقْبَرِه يه دَهْنِه يه جِي غَلَت هَدِه؟» ۴ وَلِي وَختي مَقْبَرِه يه پيش بَرسييَن، بَدِييَن اون سَنگ كه خيلي هَم گَت با، مَقْبَرِه يه دَهْنِه يه جِي ايتا گوشه غَلَت بُخارده هيسِه. ۵ وَختي مَقْبَرِه يه مِيَن بَشَن، بَدِييَن ايتا جَوَان مَرْدَايِ اِسْبِي قُوا يه هَمَرِه راسِ طَرَف نيشته. زِناكان اونه بَدِييَن جِي هَراسان هَبان. ۶ اون جَوَان اوشانه باگوته: «هَراسان نَبِيَن. شُما عيسي يه ناصِري يه دُمال گرديَن، همون كه اونه مَصْلُوب هَكُرْدَن. اون زنده هَبا، ايجه دَنِيَه. اوچه ايي كه اونه جِنازه ره بَنَ بان ره بيشين. ۷ حالا، بيشين و اونه شاگردان و پَطْرُس باگويد كه اون پيشتر از شُما جَلِيل مَنطقه يه سَمَت شونه؛ اونه اوچه دينين، هَمونجور كه شِمرِه باگوته با.» ۸ پَس زِناكان بيرون بومَن، مَقْبَرِه يه جِي دَر بَشَن، چون اوشانه تَن لَرَزِه دَكِيَتِ با و بُهت هَكُرْدِه بان. اوشان هيچ كسِ هيچي نَكُوتَن، چون تَرَسِنِه بان.

۹ وَختي عيسي صُب سَر اوّلين روز هَفْتِه زنده هَبا، اول مَرِيَم مَجْدَلِيَّه كه اونه جِي هَفْتا ديو بيرون هَكُرْدِه با ره ظاهر هَبا. ۱۰ مَرِيَم هَم بَشِه و اونه شاگردان كه ماتم داشتن و بَرِمِه كانه بان ره، خَبر هَدِه. ۱۱ وَلِي اوشان وَختي بَشَنوسَن كه عيسي زنده هَبا و مَرِيَم اونه بَدِييَه، باور نَكُرْدَن.

۱۲ بعد از اين، عيسي خوشتره يه شَكْل ديگر هَمَرِه به دو نَفَر از اوشان كه ايتا آبادي يه سَمَت شونه بان ظاهر هَكُرْدِه. ۱۳ اون دو نَفَر وُگَرَسَن و بَقِيَه شاگردانِ اين جَرِيانانِه جِي باخَبَر هَكُرْدَن، وَلِي اوشان ايشانه گِب باور نَكُرْدَن.

۱۴ وَختي كه اون يازده شاگرد سُفره يه سَر نيشته بان عيسي اوشانه ظاهر هَبا. عيسي اوشان بِي ايماني و سَنگ دَلِي يه و سِين سَر كُوف بَرَه، چون اوشانه گِب كه اونه بعد از زنده هَبوسَن بَدِيه بان ره باور نَكُرْدَن. ۱۵ اِيما اوشانه باگوته: «تَمَام دُنْيايِ مِيَن بيشين و اِنْجِيلِ تَمَام مَرْدُم و سِين اَعْلَام هَكُنيد. ۱۶ هَر كِي ايمان بيارِه

و غُسلِ تَعْمِيدِ هَگیرِه، نِجاتِ گیرِنه. وَلی هَر کی ایمانِ نیارِه، مَحکومِ بونه. ^{۱۷} وَ اوشانیکه مَرِه ایمانِ دارَن این نشانِه و معجزه ها رِه کائِن: می اِسْمِ هَمَرِه دِیوشانه بیرون کائِن و جدیدِ زیانه هَمَرِه گِب رَئِن. ^{۱۸} وَ مارِشانِ خوشانِه دَسِه هَمَرِه گیرِن، اگِه زَهرگُشنِدِه هَم بُخارَن، اوشانه هیچی نَبونِه، اوشانِ مَرِیضانِ سَر دَس نَتَن و مَرِیضانِ شَفا گیرِن.»

^{۱۹} پَس عِیسی یِه خداوند بَعَد آز اونکه این گِبَارِه اوشانِ بَرّه، آسِمَانِ سَمَتِ بَبرِدِه هَبا و خُدایِ راسِ دَسِ پَنِیشتِه. ^{۲۰} شاگِردانِ هَم بیرونِ بَشَن و هَمِه جا تَعْلیمِ دَنه بان. خداوند اوشانه هَمَرِه کارِ کَنِبا و خودشه گَلامِ اُونِ نِشانه و معجزاتِ هَمَرِه که شاگِردانِ انجامِ دَنه بان، ثابتِ کَنِبا.

